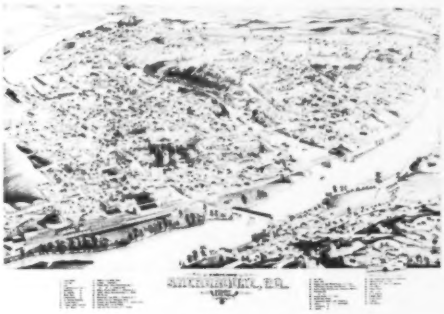
Rapport annuel 1985

Ville de Sherbrooke

Le début

En 1802, Sherbrooke naît au confluent des Grandes-Fourches



La naissance du premier noyau socio-économique vivant au confluent des rivières Magog et Saint-François remonte en 1802 alors que Gilbert Hyatt, un Loyaliste, vient y établir un moulin à farine attirant ainsi les colons et des artisans de tous métiers.

En 1818, Hyatt's Mill devient Sherbrooke en l'honneur de Sir John Coape Sherbrooke alors Gouverneur général du Canada.

Puis, 1839 marque la date d'incorporation de Sherbrooke comme municipalité du Comté. Enfin, la Ville-Reine des Cantons de l'Est se verra donner son premier Conseil municipal en 1852.

Les armoiries

Description — Symbolisme

La couronne aux " tours souligne que Sherbrooke est "Reine des Cantons de l'Est" ou de "l'Estrie".
Les deux fleurs-de-lys représentent l'élément français
La rose représente l'élément anglais.
La couleur "or" symbolise la générosité et la prospérité.
La couleur "azur" symbolise l'aspiration vers un idéal élevé.
La forme "Y" représente les rivières Saint-François et Magog qui se rencontrent à l'endroit même où se trouvaient les "Grandes Fourches".
La molette d'argent (l'étoile du centre) reproduit une pièce des armoiries de Sir John Coape Sherbrooke, soit l'emblème de la diligence et de l'honneur sans tache.
Les deux foudres placées dans le "Y" symbolisent l'électricité, une des richesses de Sherbrooke, "Ville de l'électricité".
La lance d'or placée dans le "Y" représente Saint-Michel, patron de la basilique-cathédrale.

Les palmes couleur du "blé qui lève" symbolisent l'esprit d'entreprise, la confiance en l'avenir ainsi que la verdure des parcs dont le nombre est remarquablement imposant.
La devise "Ne quid nimis" signifie "Rien de trop" c'était la devise même de la famille de Sir John Coape Sherbrooke.

Le symbole

Image d'un dynamisme nouveau

L'objectif du nouvel emblème municipal vise à représenter symboliquement et visuellement l'ensemble de notre communauté en l'identifiant dans ses principales caractéristiques.

L'ensemble du nouveau blason crée un symbole au graphisme souple, concret et bien équilibré allant directement au but pour présenter Sherbrooke dans les grands traits qui ont toujours frappé l'oeil du Sherbrookois comme du visiteur. Ainsi, le dessin simple et stylisé de l'arbre et de la colline, soutenu par un filet de contour, représente la multitude d'arbres et le grand nombre de collines caractérisant la qualité de vie et l'environnement sherbrookois.

Après observation, la nouvelle identification visuelle de la ville, adoptée en 1976 laisse également percevoir la lettre initiale de Sherbrooke (S) en forme de flanc de colline tandis que certaines lignes de l'arbre stylisé permettent de penser aux rivières St-François et Magog ainsi qu'aux grandes routes aboutissant dans la Reine de l'Estrie.

Enfin, la dimension humaine se découvre dans le profil de l'arbre de vie dans lequel on peut reconnaître l'homme debout amorçant une montée vers de nouveaux sommets, tel le Sherbrookois empreint d'un dynamisme nouveau.

Sherbrooke
plus qu'une ville

Sommaire

Le Conseil municipal	3
Les districts électoraux	3
Les services municipaux	5-6
Sherbrooke à l'ère de l'informatisation	7
Nos services de protection	8
Une ville en développement	9
Bilan industriel	10
La Chambre de Commerce	11
Bureau du Tourisme et des Congrès	11
La Corporation métropolitaine de tranport de Sherbrooke	12
États financiers et statistiques	
Activités municipales	13-20
Hydro-Sherbrooke	21-23

Message du Maire

Chère concitoyenne
et cher concitoyen,

Nous voici à l'heure de la présentation du rapport annuel de la Ville de Sherbrooke pour l'année 1985.

Sans doute faut-il retenir d'abord qu'il y a innovation cette année en ce que ce rapport ne se limite plus à cette seule facette financière de l'activité municipale.

En cette première édition de cette nouveauté, il faut saluer le changement et reconnaître qu'il rend plus justice à la situation que les autres formules, toutes bien exploitées qu'elles étaient, par le passé!

Aussi est-ce avec fierté que je signe cette première présentation non seulement pour saluer cette heureuse modification mais aussi parce que ce rapport fait état de belles réalisations dont l'ensemble de l'administration se réjouit à juste titre en sachant qu'elles ont été menées à terme dans le plus grand intérêt et aux fins de la population.

Puisse ce rapport être aussi accueilli dans cet esprit positif et constructif qui nous anime tous, à l'Hôtel de ville.

Le Maire de Sherbrooke

Jean-Paul Pelletier, m.b.a.

Le conseil municipal

Les districts électoraux

M. Jean-Paul Pelletier
Maire

M. Roger Gingues
district électoral no 1
(du Triolet)

M. Antonio Pinard
district électoral no 2
(du Mont-Bellevue)

M. Hilaire Béliveau
district électoral no 3
(de Kingston-Dunant)

M. Léonard T. Laflamme
district électoral no 4
(d'Youville)

M. Jean-Yves Laflamme
district électoral no 5
(des Grandes-Fourches)

M. Robert Dandurand
district électoral no 6
(de Saint-Jean-Baptiste)

M. Alfred Demers
district électoral no 7
(de Marie-Reine)

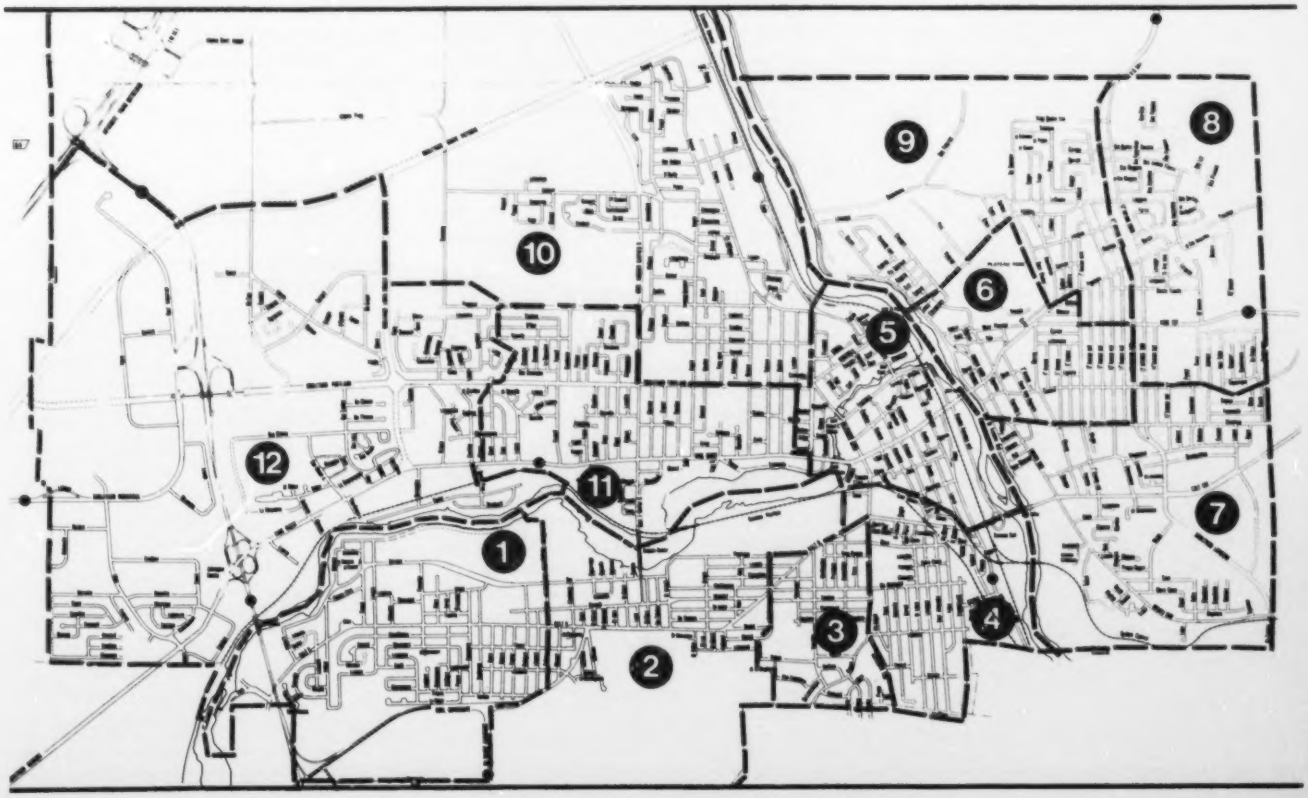
M. Bernard Tanguay
district électoral no 8
(des Jardins-Fleuris)

M. Roméo Quintal
district électoral no 9
(du Parc-Victoria)

Mme Françoise Dunn
district électoral no 10
(de Saint-Alphonse)

M. Jean Perrault
district électoral no 11
(du Parc Jacques-Cartier)

M. André Côté
district électoral no 12
(de Wilson)



Message du directeur général

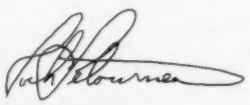
Charles Martel
Rock Létourneau
Richard Fabi

Depuis maintenant près de quatre ans, sous la forte impulsion des membres du Conseil, les cadres supérieurs de la Ville de Sherbrooke ont entrepris de transformer la "culture" de notre fonction publique.

À cet effet, la nouvelle approche de gestion mise de l'avant par Monsieur le Maire a été retenue, soit celle de considérer la Ville de Sherbrooke comme une entreprise , à savoir une entreprise de services très diversifiés dont le volume de travaux varie énormément en cours d'année, mais surtout:

- Une entreprise qui se veut très près de sa clientèle, la population;
- Une entreprise qui veut offrir les meilleurs services au meilleur coût possible;
- Une entreprise qui utilise les mêmes moyens que l'entreprise privée pour atteindre un haut niveau de productivité dans les services qu'elle a choisi d'offrir en régie;
- Une entreprise qui veut utiliser plus intensément la TARIFICATION afin de sensibiliser la population sur le coût des services qu'elle revendique, afin de développer une meilleure équité et afin de diminuer le gaspillage;
- Une entreprise qui veut utiliser plus intensément la politique du FAIRE-FAIRE sous différentes formes afin de diminuer les coûts et surtout afin de créer une saine compétitivité;
- Une entreprise où les cadres maintiennent une attitude et un comportement d'animateurs pédagogiques aux oreilles tendues, qui possèdent intensément le goût de l'action, de l'innovation et du risque tout en démontrant une persévérance à toute épreuve;
- Une entreprise qui favorise l'utilisation maximale du SYSTEME-GROUPE, c'est-à-dire l'utilisation de petites équipes autonomes généralement temporaires composées d'un heureux mélange d'élus, de cadres municipaux, d'experts provenant de l'entreprise privée, de gens du milieu et formées dans le but de résoudre promptement des problèmes spécifiques;
- Une entreprise qui n'a pas peur de la concurrence des autres municipalités de l'agglomération sherbrookoise en autant que les règles du jeu ne soient pas faussées par les gouvernements supérieurs;
- Une entreprise qui veut établir avec les autres municipalités de l'agglomération un MAILLAGE logique par des PROTOCOLES D'ENTENTES négociés sur une base d'affaires;
- Une entreprise ouverte à de nouvelles responsabilités que le gouvernement provincial voudrait bien lui confier aux conditions suivantes:
  - que ces responsabilités soient négociées sur une base d'affaires;
  - que l'on retienne la formule de protocoles d'ententes et qu'elle soit introduite de façon graduelle.

C'est ainsi qu'une culture bien particulière et bien vivante s'est déjà solidement enracinée dans notre entreprise municipale et c'est ainsi, croyons-nous fermement, que nous atteindrons de hauts sommets de PRODUCTIVITÉ et D'EXCELLENCE.



Roch Letourneau
Directeur général

Les services municipaux

La qualité du personnel, source de performance

Le personnel est une préoccupation importante pour les élus municipaux; la performance de la Ville en dépend.

La motivation et l'appréciation du personnel sont des critères considérés et encouragés par les administrateurs; des programmes de formation sont développés et la promotion interne des employés est la principale politique d'application.

Dans sa démarche d'efficacité, les autorités suscitent le dialogue, les échanges et cherchent à développer une bonne qualité de vie au travail.

Plusieurs reorganisations administratives sont en cours ou furent réalisées en vue de permettre à son personnel une meilleure performance.

La structure administrative comporte seize (16) services municipaux, à savoir:

Direction générale
1 directeur général: Roch Létourneau 821-5567
1 directeur général adjoint (protection, promotion et services d'appoint): Richard Fabi 821-5566
1 directeur général adjoint (finances et contrôleur): Charles Martel 821-5618

- planifie, organise, dirige et contrôle toutes les activités municipales

Personnel: 6

Service de l'approvisionnement
Directeur: Réal Vézina 821-5660

- assure la continuité des approvisionnements en biens et services en conformité aux politiques de la Ville de façon à maintenir en opération les divers services municipaux.
- contrôle les inventaires
- procède à la récupération des matériaux de rebuts et dispose des équipements et ameublements désuets au meilleur avantage de la Ville
- imprime les divers documents requis
- fournit un service quotidien de courrier interne

Personnel:19

Service de l'évaluation
Directeur: Claude Dupont 821-5708

- maintient l'inventaire des immeubles sur le territoire de la Ville afin d'assurer l'uniformité des valeurs immobilières
- maintient le rôle des valeurs locatives à jour
- maintient le rôle d'évaluation à jour

Personnel: 16

Services financiers
Directeur: Robert Bachand 821-5606

- établit des principes, politiques et procédures de nature comptable et financière
- coordonne la préparation des budgets annuels entre les services et la direction générale
- voit à l'élaboration de contrôle interne pour assurer de façon raisonnable une utilisation rationnelle des services et une protection adéquate des biens
- procède au paiement du personnel, fait les déductions à la source, émet des chèques pour les fournisseurs
- facture et perçoit les comptes d'électricité, les taxes et autres
- gère le service de la dette
- s'occupe de secrétariat et de la trésorerie du fonds de pension et de la trésorerie de la régie intermunicipale d'assainissement du Sherbrooke-Métropolitain

Personnel: 54

Service Hydro-Sherbrooke
Directeur: Jean Bourassa 821-5718

- assure la distribution de l'électricité sur tout le territoire de la ville et sur une grande partie du territoire métropolitain
- voit à la planification et à la conception des projets techniques relatifs au réseau
- assume la responsabilité des centrales de production et des postes de transformation ainsi que des installations électriques dans les édifices municipaux et des systèmes de feux de circulation
- voit aux demandes de service et aux relevés des compteurs
- s'occupe du système d'éclairage de rues

Personnel: 108

Service des incendies
Directeur: Jacques Denault 821-5514

- assure la PROTECTION et la PRÉVENTION de la vie et des biens de la communauté (incendies-premiers soins-désastres)
- assure l'ÉDUCATION de la communauté en matière de sécurité contre les incendies

Personnel: 127

Service de l'informatique
Directeur: Berthold Bérubé 821-5623

Avec une approche décentralisatrice:

- assume la responsabilité de l'exécution des travaux informatiques et vérifie l'intégrité de ces travaux
- analyse les besoins informatiques des différents services municipaux
- planifie le développement de l'informatique en collaboration avec les services municipaux
- assure le bon fonctionnement des équipements informatiques
- contrôle l'achat des nouveaux équipements informatiques et s'assure de leur comptabilité
- prépare et dispense des cours en informatique aux employés municipaux

Personnel: 14

Services juridiques
Directeur: Pierre Huard 821-5700

Contentieux:

- conseille la Ville sur le plan juridique et donne des opinions légales sur les gestes et les problèmes de la municipalité
- analyse les projets et les transactions
- rédige les règlements municipaux et les différents contrats ou protocoles d'entente
- assume devant les tribunaux la défense de la Ville dans toutes les procédures intentées contre elle
- prend les recours appropriés pour sauvegarder et protéger les intérêts de la Ville

Cour municipale:

- entend toutes les causes ayant trait à des infractions aux règlements municipaux
- décide de toute action concernant les taxes et l'électricité

Greffe:

- assure la garde de l'enregistrement des archives
- délivre les documents d'archives
- assume la responsabilité des procédures d'adoption des règlements municipaux, des enregistrements civils des naissances, des obligations de la Ville et des référendums

Personnel: 18

Service de police
Directeur: Léon Paquin 821-5564

- maintient la paix, l'ordre et la sécurité publique sur tout le territoire de la Ville
- prévient le crime sous toutes ses formes
- fait respecter l'ensemble des lois, des statuts et des règlements municipaux

Personnel: 151

Services récréatifs et communautaires
Directeur: Alvin Doucet 821-5772

- assume une saine gestion des ressources récréatives et à cette fin favorise l'approche communautaire de quartier
- met sur pied les programmes de loisir municipal
- agit en qualité de ressource-conseil auprès des organismes et des citoyens dans l'organisation de leur loisir
- collabore avec les divers organismes de loisir à l'organisation d'activités ou d'événements spéciaux offerts à la population

Personnel: 38

Service des relations publiques
Directeur: André Collard 821-5572

- planifie, organise et coordonne toutes les activités municipales d'information, de consultation, de promotion municipale et d'accueil
- favorise les bonnes relations de presse et assure l'information adéquate au grand public
- favorise l'utilisation des services municipaux, annonce les mesures administratives et favorise le respect des lois et règlements
- met en valeur l'image de Sherbrooke et des Sherbrookois
- surveille l'application de normes graphiques de l'identification visuelle de la Ville

Personnel: 5

Service des ressources humaines
Directeur: Claude Lessard 821-5683

- assume un rôle de support et d'expertise auprès de la Direction générale et de tous les gestionnaires dans les sphères d'activités suivantes:

- les relations de travail
- la dotation
- la formation et le perfectionnement
- la santé et la sécurité du travail
- la rémunération
- les avantages sociaux

Personnel: 10

Services techniques
Directeur: Frank Mascolo 821-5910

- planifie l'aménagement du territoire urbain et gère son développement (aménagement résidentiel, commercial, institutionnel, récréatif et administratif et ce qui a trait aux réseaux d'égouts, d'aqueduc, des rues, des trottoirs, de la signalisation, etc.)
- voit à la production des plans et devis pour les travaux
- surveille l'exécution des travaux
- gère les budgets d'immobilisation
- gère et applique les règlements de zonage, de construction et d'hygiène publique
- produit le support cartographique requis par l'ensemble des services de la Ville

Personnel: 67

Service des travaux publics
Directeur: Raymond Gagnon 821-5798

La mission du Service des travaux publics renferme les trois volets suivants:

1) OPÉRATION DES ÉQUIPEMENTS MUNICIPAUX SUIVANTS:
   - réseau d'aqueduc
   - réseaux d'égouts (sanitaires et pluviaux)
   - circuits de collecte des déchets et leur disposition
2) ENTRETIEN ET/OU RÉPARATION DES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS:
   - réseau d'aqueduc
   - réseaux d'égouts
   - réseau routier (chaussées, trottoirs, ponts et viaducs)
   - parcs et espaces verts
   - édifices municipaux
   - outillage (flotte et petits outils)
3) CONSTRUCTION DES ÉQUIPEMENTS NEUFS SUIVANTS (SANS LE BUT DE RENTABILISER LES DEUX PREMIERS VOLETS):
   - réseau d'aqueduc
   - réseaux d'égouts
   - réseau routier
   - parcs et espaces verts (excluant les édifices)

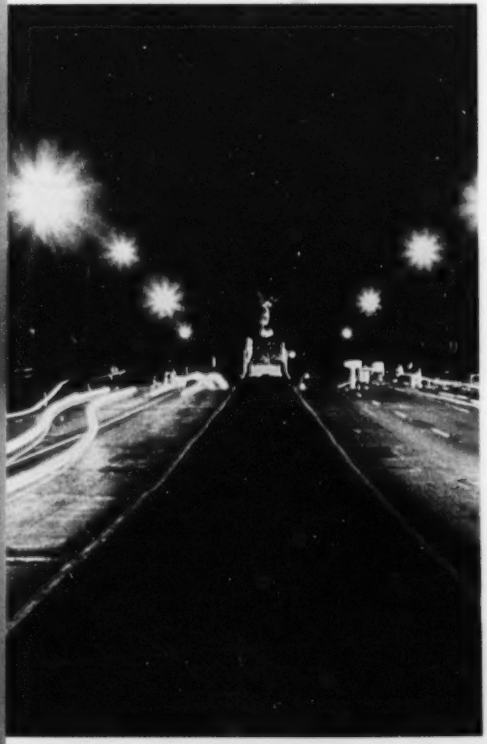
Personnel: 219

Les services municipaux à l'ère de l'informatique

Finie l'époque du travail "à la mitaine"; la révolution de l'informatique touche désormais le monde municipal.

La Ville de Sherbrooke se définit, à l'exemple de bien des organismes publics, comme une entreprise de services. Et de ce fait, l'individu travaillant pour la Ville constitue la ressource première de cette entreprise. D'autre part, la Ville de Sherbrooke n'est pas exempte du dilemne mettant en opposition la compression des dépenses et l'amélioration des services rendus à la population. Pour le solutionner, il a été décidé de concilier ces deux objectifs qui sont de prime abord, diamétralement opposés, par l'amélioration de la productivité de la fonction municipale. Cette décision se concrétise en mettant à la disposition des fonctionnaires des outils informatiques efficaces et adaptés aux besoins actuels.

L'Informatique a graduellement évolué d'un concept centralisateur vers une décentralisation et une démocratisation de l'information. En effet, l'ordinateur central répondait bien aux besoins des services financiers des années 70. Mais la conception de multiples systèmes de gestion aidant à la prise de décision et l'informatisation de certaines tâches secrétariales ont entrainé une distribution du traitement informatique.



À Sherbrooke, les services municipaux sont distribués sur l'ensemble du territoire de la ville et il n'est pas de service qui ne possède actuellement son propre "super micro-ordinateur". Cet ordinateur est utilisé à trois fins:

- les applications bureautiques telles le traitement de texte, le chiffrier électronique et le courrier électronique;
- le traitement local de l'information pertinente au service;
- le pré-traitement de certaines informations qui sont par la suite acheminées à l'ordinateur de la Ville.

De plus, tous ces éléments du réseau de communication informatique sont en liaison fort étroite car tous ces ordinateurs peuvent communiquer entre eux; ce réseau s'intègre avec le système téléphonique de la Ville qui est à la fine pointe de la technologie actuelle.

Toute cette infrastructure informatique permet aux fonctionnaires modernes d'avoir accès rapidement à une information exacte et, ainsi, de mieux servir la population. Le gestionnaire de son côté dispose d'informations nouvelles pour l'assister dans sa prise de décision. L'ordinateur libère le fonctionnaire des tâches répétitives et fastidieuses et permet de mieux utiliser son potentiel. De ce fait la motivation de ce dernier en est augmentée.

À la Ville de Sherbrooke il est vrai de dire que l'accroissement de la productivité s'appuie sur l'outil qu'est l'informatique.

Nos services de protection

Police

	1984	1985
Population		
Sherbrooke	81 139	**81 139**
Fleurimont	10 500	**12 000**
Superficie (km^2)	92	**92**
Sherbrooke	57	**57**
Fleurimont	35	**35**
Kilomètres de rues patrouillées		
Sherbrooke	327	**327**
Fleurimont	79	**79**
Personnel policier	139	**142**
Taux d'encadrement	1.52	**1.52**
Personnel civil	11	**10**
Automobiles	19	**19**
Motocyclettes	11	**12**
Camionnette	1	**1**
Budget	7 497 240	**7 966 800**
Appels de police	26 456	**25 386**
Sherbrooke	25 058	**23 978**
Fleurimont	1 398	**1 408**
Total des crimes au code criminel		
Sherbrooke	6 242	**5 840**
Fleurimont	336	**401**
Taux de solutions(%) (pourcentage de solutions des infractions au code criminel à l'exception des infractions à la circulation)	22.7	**25.3**
Accidents mortels		
Sherbrooke	8	**6**
Fleurimont	1	**6**
Accidents avec blessés		
Sherbrooke	400	**503**
Fleurimont	42	**48**
Accidents avec dommages		
Sherbrooke	4 306	**4 431**
Fleurimont	199	**277**

Service des incendies

Territoire desservi	Sherbrooke Ascot Canton Fleurimont
Budget 1985	6 102 100$
Casernes	3
Personnel	132
Camions	18
Visites préventives dans les résidences	
Sherbrooke	4 500
Ascot Canton	950
Fleurimont	700
dans les commerces	3 000
Inspections établissements publics et industriels	1 200
Appels	1 092
Campagnes de sécurité et de prévention	5

Sherbrooke, une ville en développement

En 1983, dans un contexte de forte compétition provenant des banlieues, la Ville de Sherbrooke décidait de favoriser, sur son territoire, le développement résidentiel.

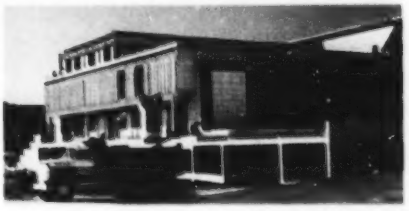
La mise en oeuvre de cet objectif s'est traduite par l'étalissement de programmes de subvention, par la planification de nouveaux secteurs à développer, par des modifications substantielles aux plans de zonage et par une accélération dans la pose d'infrastructures et dans l'ouverture de rues.

Ces actions, combinées à une reprise économique généralisée et combinées à des investissements majeurs dans les secteurs industriels et commerciaux ont stimulé et favorisé le développement du territoire.

Dans cette perspective depuis 1983 la valeur totale des permis de construction, de 18 250 000$ qu'elle était en 1982, est passée respectivement, à 40 350 000$ en 1983, à 51 350 000$ en 1984 et à 63 800 000$ en 1985. (Graphique 1)

Les progressions les plus significatives ont été enregistrées, pour les investissements dans le secteur commercial, soit 10 000 000$ en 1984 et 12 000 000$ en 1985 comparativement à 3 500 000$ en 1982 et à 2 500 000$ en 1983, et dans le secteur résidentiel, soit 30 000 000$ en 1983, 33 000 000$ en 1984 et 31 500 000$ en 1985, comparativement à 5 000 000$ en 1982.

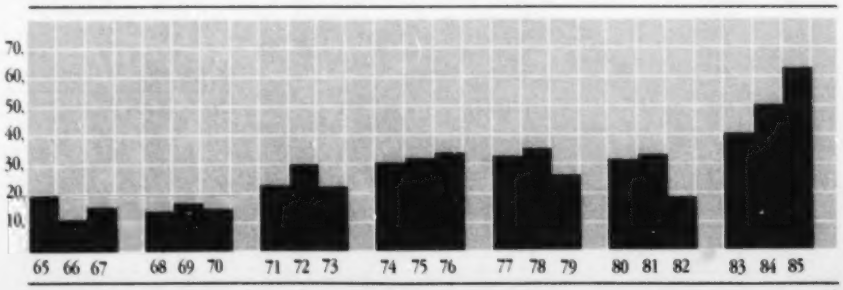
Ainsi au cours des trois dernières années le parc immobilier sherbrookois a été augmenté de quelque 2 100 unités de logement. Or, signe encourageant pour 1986, ce rythme semble vouloir se maintenir. (Graphique 4)



Graphique 1

Valeur et nombre des permis émis annuellement pour les vingt dernières années.

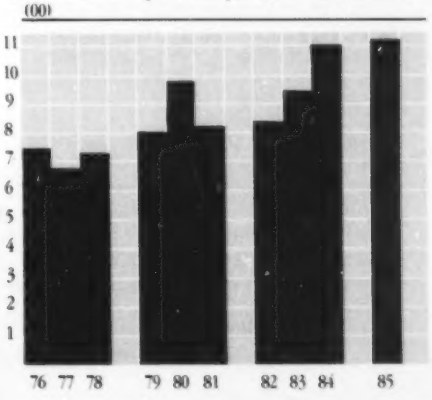
Unité valeur (000,000)



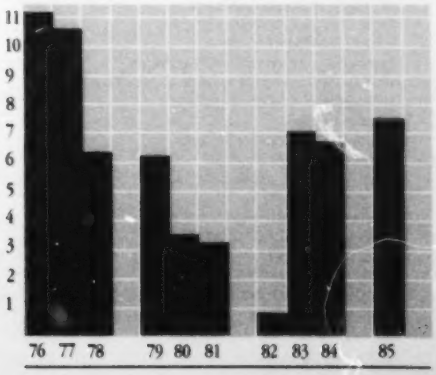
Graphique 4

Construction résidentielle depuis les 10 dernières années.

Unité nombre total de permis émis pour la fonction résidentielle (00)



Unité nombre total de logements construits. (00)



Société de développement industriel de Sherbrooke, inc.

Bilan industriel

Depuis quelques mois, les intervenants socio-économiques soulignent que la reprise économique a été à Sherbrooke meilleure que partout ailleurs au Québec.

La création d'emplois industriels permanents et la réalisation de projets industriels sont la base même du développement économique dont les résultats les plus tangibles se vérifient à travers la construction et les ventes au détail.

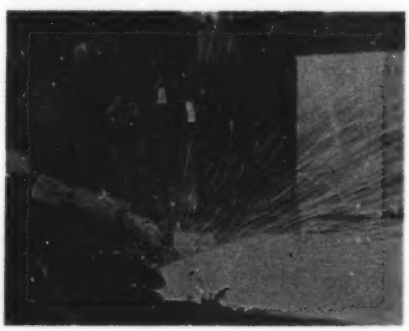
La S.D.I.S. compile annuellement les statistiques industrielles et les résultats pour 1985 sont remarquables: création net de 952 emplois industriels à Sherbrooke et de 133 autres en banlieue pour un total de 1085 nouveaux emplois industriels dans notre agglomération.

Nos 224 industries emploient maintenant 11 213 personnes, soit près de 11% de plus qu'en 1984; ce total dépasse légèrement le sommet historique de 1981 et représente près de 2 000 nouveaux emplois industriels par rapport à 1983.

Aussi, cette année, plus du tiers de nos entreprises manufacturières, soit 72, ont réalisé un projet industriel impliquant un investissement de plus de 50 000$, et totalisant 22.3 millions $. Il est très important de souligner que la majorité des investissements ont été dépensés dans la modernisation des équipements de production.

Il faut aussi ajouter l'annonce faite dernièrement du projet de C-MAC au coût de 5.9 millions $, concrétisation de la concertation du milieu. En effet, suite à la démonstration faite par la Société de Microélectronique industrielle de Sherbrooke inc. des gens d'affaires de Sherbrooke sous le leadership de Me Louis Lagassé, actuel président de la Chambre de Commerce du Québec, se sont donné la main pour réaliser ce projet.

La S.D.I.S. s'implique également dans les dossiers ou projets ayant une forte incidence sur l'avenir même de l'emploi et de nos entreprises sherbrookoises. Ainsi en 1985, quatre dossiers ont été suivis activement: projet Domtar, O.C.R.I., Toyota et le Comité de Survie du Textile.



Prospection à l'étranger

Près d'une cinquantaine de projets industriels sont présentement suivis par la S.D.I.S. L'origine de ces projets est surtout concentrée en Europe (Allemagne, Belgique, Espagne, France, Italie), et aux États-Unis.

Plusieurs investisseurs potentiels ont déjà fait une demande de subvention auprès de l'O.C.R.I. avant le 31 décembre '85.

Les projets sont surtout concentrés dans les secteurs industriels suivants: produits primaires non métalliques, machinerie électrique et électronique, transformation du papier.

Rapport Gaucher-Pringle

Enfin, en 1985, la S.D.I.S. continue à mettre en application les recommandations du rapport Gaucher-Pringle, soit:

1 - Faire de Sherbrooke-Magog le centre de développement des industries de haute technologie.

2 - Faire de Sherbrooke-Magog un des points de débarquement de l'investisseur étranger.

3 - Renforcement de la base industrielle existante.

4 - Concertation du milieu.

Emplois par secteurs industriels
Sherbrooke et région métropolitaine

	1981	1983	1985
Aliments et produits analogues	1 209	1 016	**1 310**
Textile	2 010	1 548	**1 595**
Vêtements et produits connexes	1 590	1 010	**886**
Produits du bois, meubles et articles	446	470	**311**
Papier et produits connexes	706	782	**896**
Imprimerie, édition et industries connexes	511	563	**581**
Produits chimiques, pétroles et produits connexes	68	52	**112**
Caoutchouc et produits de plastiques	714	711	**693**
Produits en cuir	457	340	**396**
Produits minéraux non métalliques	316	352	**481**
Industries primaires du métal	319	279	**325**
Produits de métal, sauf machinerie et matériel transport	443	514	**501**
Machinerie, sauf machinerie électrique	1 830	1 143	**1 798**
Machinerie électrique et électronique	57	129	**554**
Matériel de transport	71	60	**135**
Instruments scientifiques et médicaux	78	78	**174**
Industries manufacturières diverses	318	242	**465**
	11 123	9 289	**11 213**

Source: Inventaire industriel S.D.I.S.

Investissements industriels
Sherbrooke et région métropolitaine

	1983	1984	1985
Aliments et produits analogues	2 233 500$	3 213 000$	**3 790 000$**
Textile, bonneterie, articles en cuir	2 462 000	2 627 000	**2 180 406**
Meubles et articles en bois	108 000	1 365 000	**1 406 500**
Papier et produits connexes	684 000	12 548 038	**5 085 500**
Produits caoutchouc, plastique et chimiques	4 676 300	2 486 500	**2 526 600**
Produits minéraux non métalliques	n.d.	953 000	**2 085 000**
Métal et produits métalliques	329 000	610 192	**1 854 500**
Machinerie électique et électronique	12 719 500	2 284 500	**9 539 288**
Instruments scientifiques et médicaux	n.d.	150 000	**409 000**
Matériel de transport	n.d.		**1 308 000**
Industries diverses	966 000	149 000	**187 000**
TOTAL	24 178 300$	26 386 230$	**30 362 794$**

Sources: O.C.R.I. et Inventaire industriel S.D.I.S.

Chambre de commerce de Sherbrooke

Sherbrooke, Ville d'avenir par excellence

Les gens d'affaires, membres de la Chambre de commerce de Sherbrooke, sont fiers de leur contribution à l'essor de la Ville de Sherbrooke et de sa région. Le développement de Sherbrooke, ville industrielle, commerciale et de services, comporte de nombreux défis que les partenaires de milieu ont déjà entrepris de relever ensemble. Le dynamisme qui les caractérise depuis déjà plusieurs années, est de bonne augure pour l'avenir.

Depuis près de 100 ans, la Chambre de commerce de Sherbrooke s'est toujours avérée un atout important pour le développement de la Ville de Sherbrooke et de sa région. L'actuelle diversification de notre économie n'est pas le fruit du hasard. Les travailleurs qualifiés, les jeunes entrepreneurs agressifs, les gens d'affaires expérimentés et compétents, se doivent de poursuivre leur association, pour un proche avenir logé à l'enseigne de la concurrence internationale, des changements technologiques, de l'innovation, de la compétitivité, d'un partnership renouvelé.

À l'heure du libre-échange, l'avenir de Sherbrooke comme celui du Québec et du Canada, est lié aux dynamismes locaux, à la volonté réaffirmée des leaders d'entreprendre des projets structurants et d'exercer une influence déterminante sur le développement des divers secteurs d'activités, selon une vision partagée par une majorité de citoyens alertes. Les chercheurs et les entrepreneurs doivent faire oeuvre commune. Un climat propice à la mobilisation et à l'excellence doit régner, de façon à stimuler les partenaires du développement de notre Ville.

Dans cet esprit, la Chambre de commerce de Sherbrooke compte prendre une part active à l'essor de la Ville de Sherbrooke, déjà reconnue à la fois Ville fleurie et Ville industrielle. Au moment de s'ouvrir au monde, sur l'an 2,000 à nos portes, la Ville de Sherbrooke ne saurait aspirer à autre chose qu'à l'excellence.

Dennis Wood, president

Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke, inc.

Grâce à ses divers services, le Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke inc. a généré des retombées économiques mesurables de plus de 7 000,000$ au cours de l'année 1985 dont la plus grande part provient du secteur congrès et événements spéciaux.

Les 73 événements spéciaux et congrès auxquels nous avons accordé des services particuliers, ont regroupé près de 22,000 personnes venues de l'extérieur pour un séjour moyen de 2 3/4 jours. Il va sans dire que les congressistes constituent la clientèle touristique la plus lucrative et la plus facilement quantifiable.

Dans le secteur des visites de groupe, nous avons accueilli près de 6 500 personnes à qui nous avons fait découvrir les charmes de la capitale régionale. La clientèle de ce secteur est composée à 60% par des personnes retraitées, 20% de groupes divers, 13% d'étudiants et 7% d'associations féminines.

Pour la deuxième année consécutive, nous avons offert des visites guidées l'après-midi en juillet et août et là aussi, ce service a été grandement apprécié par les 1,500 personnes qui s'en sont prévalues . Les 2/3 des participants étaient de l'extérieur de la région.

Le Centre d'accueil et de renseignements touristiques a dénombré 21,181 signatures dans le registre des visiteurs. 55% sont de l'extérieur et 45% de ces personnes sont de la région métropolitaine de Sherbrooke.

En plus d'offrir des services professionnels spécialisés en matière d'accueil pour les congressistes et touristes en général, le Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke publie et distribue des documents utilitaires tels: "Que voir, Que faire à Sherbrooke et dans la région", un guide des restaurants, un calendrier mensuel des activités culturelles et sociales et "Destination Sherbrooke", un périodique pour renseigner les membres sur l'industrie touristique.

Notre personnel a participé à différentes activités de promotion entre autres, à Montréal, Québec, Toronto, Edmonton et Boston et des placements médias ont supporté les secteurs congrès et voyages en groupes.

Sur le plan local, la Semaine du tourisme au début juin, a permis à la population sherbrookoise d'être sensibilisée à l'accueil en découvrant sa ville pour mieux renseigner les visiteurs.

C'est avec un budget légèrement supérieur à 350 000$ que les efforts du Bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke ont généré des retombées économiques de plus de 7 000,000$ pour Sherbrooke.

Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke, inc.

Créée en 1978, la Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke inc. un organisme paramunicipal dont l'objectif premier est d'assurer le déplacement des personnes dans son territoire.

La Ville de Sherbrooke contribue au financement du développement et de l'exploitation du transport en commun et la présence de deux (2) conseillers municipaux à la table du Conseil d'administration à la CMTS permet à la Ville de Sherbrooke de s'assurer que les besoins de ses citoyens en matière de déplacement sont comblés.

En reconnaissant le transport en commun comme un service essentiel au développement économique et social, les élus de Sherbrooke ont permis aux administrateurs de la Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke inc. d'instaurer, d'année en année, un service d'une qualité enviable.

Entre 1979 et 1985, la CMTS a investi près de quinze (15) millions de dollars au chapitre des immobilisations.

Parmi les investissements les plus importants, la CMTS a rajeuni considérablement son parc de véhicules, procédé à l'installation d'abribus à travers son territoire, mis en place une signalisation des plus adéquates et pris possession d'un centre de services qui compte parmi les plus fonctionnels au Québec.

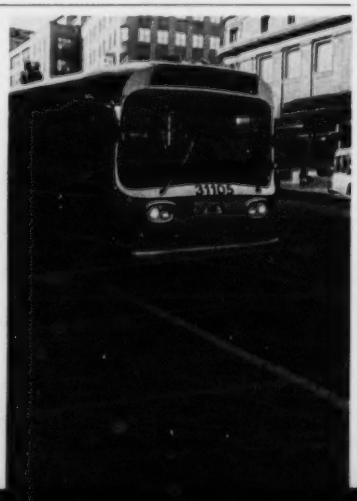
Avec un budget annuel d'exploitation frisant les quatorze (14) millions de dollars en 1986, les citoyens de Sherbrooke autant que les commerçants, les industriels et les maisons d'enseignement ont démontré leur fierté à l'égard d'un service fiable et efficace et qui contribue à faire de Sherbrooke Plus qu'une Ville puisqu'en l'espace de quelques années, le nombre de déplacements est passé de 1 500 000 en 1979 et devrait atteindre les 9 000 000 en 1986.

Le Président,

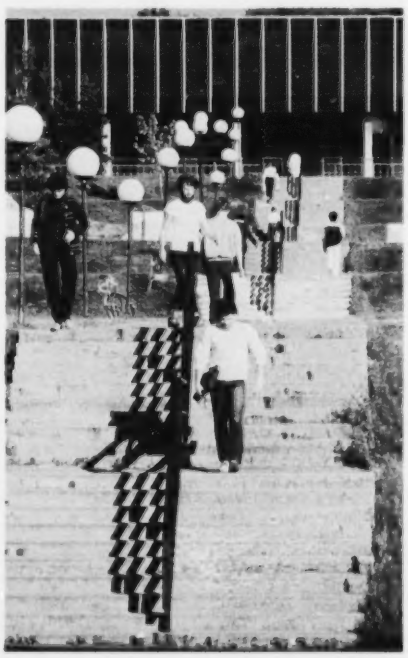
Me Bernard Tanguay

les statistiques suivantes reflètent l'ampleur et l'efficacité du transport des personnes à Sherbrooke.

	1980	1982	1984	1985
Budget annuel (000)	4 128	7 700	9 934	11 487
Passagers transportés (000)	3 500	6 443	7 341	7 966
Nbre d'heures d'opération	91 640	124 275	147 608	164 600
Nbre d'autobus urbains	30	43	48	63
Nbre voyage/habitant	36	65	76	75
Employés permanents	99			193



L'Université de Sherbrooke



10 000 étudiants, 1 300 employés dont 580 professeurs, près de 2 500 nouveaux diplômés par année, plus de 200 programmes d'études de premier, de deuxième et de troisième cycle en sciences physiques, en sciences de la santé et en sciences humaines, des dépenses annuelles dépassant les 100 000 000$: l'Université de Sherbrooke est l'un des moteurs importants de l'activité économique, sociale et culturelle de la ville de Sherbrooke. Ses étudiants viennent de tous les coins du Québec, du Canada et du monde. L'excellence de ses centres de recherche, reconnus mondialement en particulier dans les secteurs de haute technologie, constitue un facteur déterminant d'attraction de nouvelles industries dans notre ville. Par son dynamisme et sa croissance soutenue, l'Université de Sherbrooke contribue, depuis sa fondation en 1954, au progrès et à la renommée de Sherbrooke.

États financiers et statistiques

Sommaire

Activités municipales

Rapport des vérificateurs	13
Recettes	14
Dépenses	15
Surplus accumulés	16
Bilan - Fonds d'administration	17
Bilan - Fonds des règlements d'emprunt	18
Dette à long terme	19
Notes aux états financiers	19
Statistiques	20

Hydro-Sherbrooke

Recettes et dépenses	21
Surplus accumulés	22
Bilan - fonds d'administration	22
Statistiques	23

Rapport des vérificateurs

Son Honneur Monsieur le Maire,
Madame et Messieurs les échevins

Nous avons vérifié les états financiers de la Ville de Sherbrooke pour l'exercice clos le 31 décembre 1985 et avons émis un rapport sans restriction sur ces états le 19 février 1986.

À notre avis, les états financiers ci-joints, soit les états des recettes et dépenses et des surplus accumulés des fonds d'administration des sections Activités municipales et Hydro-Sherbrooke pour l'exercice clos le 31 décembre 1985 ainsi que les bilans du fonds d'administration, du fonds des règlements d'emprunt, l'état de la dette à long terme et du fonds d'administration Hydro-Sherbrooke à cette date, lesquels ont été tirés des états financiers précités, présentent fidèlement les résultats des opérations de la Ville pour l'exercice clos le 31 décembre 1985 ainsi que sa situation financière à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus et les usages particuliers de la comptabilité municipale au Québec, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Samson Bélair

Comptables agréés

Sherbrooke, le 19 février 1986.

États des recettes et des dépenses
exercice clos le 31 décembre

Activités municipales

Fonds d'administration
Recettes

	Budget 1985 $	Réel 1985 $	Réel 1984 $
Recettes de sources locales			
Taxes			
Foncières générales	25 345 900	25 421 495	24 399 347
Répartitions locales	1 819 000	1 810 042	1 842 205
Eau	3 359 900	3 433 658	2 865 381
Enlèvement et destruction des ordures	1 835 000	1 940 599	1 839 637
Affaires	3 892 300	4 155 095	2 923 014
	36 252 100	36 760 889	33 869 584
Compensations tenant lieu de taxes			
Gouvernement du Canada	238 700	200 000	181 332
Gouvernement du Québec	290 400	223 920	228 083
Organismes communautaires	6 440 200	6 765 742	6 425 259
Réseau de télécommunication, gaz et électricité	2 960 400	2 924 729	2 738 454
	9 929 700	10 114 391	9 573 128
Services rendus aux organismes municipaux	1 564 000	1 643 936	1 316 556
Autres services rendus			
Loisirs et culture	672 200	706 730	631 190
Stationnement et compteurs	170 000	186 832	173 329
Recouvrements du fonds des règlements d'emprunt	945 245	1 263 414	1 097 519
Recouvrements d'autres fonds	1 916 300	1 916 300	1 865 467
Recouvrements de tiers	618 000	753 432	717 353
	4 321 745	4 826 708	4 484 858
Autres recettes de sources locales			
Imposition de droits	765 200	1 016 688	906 497
Amendes	974 500	795 528	816 152
Revenus de placement	1 550 000	1 640 640	1 928 183
Contributions d'autres fonds	3 620 000	3 620 000	2 881 674
Appropriation de surplus	3 750 000	4 329 783	4 370 000
Appropriation de réserves		956 232	414 850
Autres	767 600	712 325	409 065
	11 427 300	13 071 196	11 726 421
Total des recettes de sources locales	63 494 845	66 417 120	60 970 547
Recettes de transferts conditionnels	712 700	1 004 606	1 305 943
Total des recettes	64 207 545	67 421 726	62 276 490

Dépenses

	Budget 1985 $	Réel 1985 $	Réel 1984 $
Administration générale			
Législation	612 550	605 435	529 792
Direction générale	321 150	299 604	280 437
Greffe	211 750	206 358	195 374
Ressources humaines	708 000	607 910	681 613
Services juridiques	669 800	636 455	708 868
Approvisionnements	1 152 100	1 184 226	1 072 714
Services financiers	2 055 800	1 939 078	1 964 427
Informatique	1 075 750	1 060 632	1 074 374
Relations publiques	344 850	408 107	468 510
Évaluation	730 450	696 420	656 266
Divers	1 592 150	2 116 300	1 507 681
	9 474 350	9 760 525	9 140 056
Sécurité publique			
Police	8 082 250	8 032 504	7 571 649
Protection contre l'incendie	6 158 850	5 949 204	5 855 249
	14 241 100	13 981 708	13 426 898
Transport			
Travaux publics	9 924 550	9 773 451	10 100 273
Transport en commun	810 800	573 479	632 013
	10 735 350	10 346 930	10 732 286
Hygiène du milieu			
Eau et égouts	2 528 900	2 413 744	2 406 245
Enlèvement et destruction des ordures	1 581 550	1 576 732	1 466 542
	4 110 450	3 990 476	3 872 787
Santé et bien-être	234 000	216 471	177 458
Urbanisme et mise en valeur du territoire			
Urbanisme et zonage	1 061 600	1 288 170	768 611
Promotion et développement industriels	592 500	596 995	502 507
Office municipal d'habitation	257 000	263 543	245 551
Corvée-habitation	750 800	541 155	749 800
Aéroport	56 400	122 114	57 245
	2 718 300	2 811 977	2 323 714
Loisirs et culture			
Services récréatifs et communautaires	2 237 500	2 177 535	2 096 889
Parcs et arénas	2 414 500	2 440 015	1 931 844
Bibliothèques	716 300	728 730	708 964
	5 368 300	5 346 280	4 737 697
Autres dépenses			
Frais de financement			
- à la charge de la Ville	13 714 355	13 477 397	13 042 997
- à la charge du gouvernement du Québec		385 038	203 447
Créances douteuses ou irrécouvrables	50 000	50 000	50 000
Services techniques	1 979 350	1 994 969	1 860 296
Dépenses en immobilisations	1 000 000	1 327 232	46 313
Contributions aux règlements d'emprunt		1 264 100	1 100 000
Excédent de coûts sur règlements d'emprunt		98 551	3 000
Contributions à d'autres fonds	581 990	581 990	514 657
	17 325 695	19 179 277	16 820 710
Total des dépenses	64 207 545	65 633 644	61 231 606
Excédent des recettes sur les dépenses		1 788 082	1 044 884
Total	64 207 545	67 421 726	62 276 490

Activités municipales

Fonds d'administration
Surplus accumulés
exercice clos le 31 décembre

	1985 $	1984 $
Surplus non affecté		
Surplus non affecté au début	116 957	1 105 462
Excédent des recettes sur les dépenses	1 788 082	1 044 884
Appropriation du surplus - Fonds d'administration Hydro-Sherbrooke	2 864 443	1 285 951
Capital - Fonds d'outillage		2 579 783
	4 769 482	6 016 080
Déficit - Fonds industriel		(69 340)
Affectation pour la création du fonds de roulement	(500 000)	(1 500 000)
Virement au surplus affecté pour fin d'équilibre budgétaire	(2 481 400)	(3 750 000)
Virement au surplus affecté pour machinerie et véhicules		(579 783)
	(2 981 400)	(5 899 123)
Surplus non affecté à la fin	1 788 082	116 957
Surplus affecté		
Surplus affecté au début	4 329 783	4 370 000
Affectation pour fin d'équilibre budgétaire	(3 750 000)	(4 370 000)
Affectation pour machinerie et véhicules	(579 783)	
Surplus affecté pour fin d'équilibre budgétaire	2 481 400	3 750 000
Surplus affecté pour machinerie et véhicules		579 783
Surplus affecté à la fin	2 481 400	4 329 783
Surplus accumulés	4 269 482	4 446 740

Fonds d'administration
Bilan
au 31 décembre

	1985 $	1984 $
Actif		
Encaisse		
Banque générale		1 030 131
Fonds spéciaux réservés	277 000	929 735
	277 000	1 959 866
Comptes à recevoir		
Taxes municipales	1 995 291	2 156 616
Compensations tenant lieu de taxes	659 283	649 661
Autres	997 420	572 959
	3 651 994	3 379 236
Dû par le fonds des règlements d'emprunt	4 266 355	4 946 844
Dû par le fonds d'amortissement	247 242	
Placements, au coût	8 000 000	7 500 000
Stocks de fournitures	495 659	394 758
Frais reportés		265 350
	16 938 250	18 446 054
Passif		
Découvert de banque plus chèques en circulation	2 459 788	
Créditeurs et frais courus	3 415 695	6 224 263
Recettes reportées	175 000	244 917
Dû au fonds d'administration Hydro-Sherbrooke	4 854 305	4 929 804
	10 904 788	11 398 984
Provisions pour:		
Variation de change		510 000
Renouvellement de l'outillage	318 665	
Aménagements		10 335
Frais de refinancement	1 133 147	1 132 624
Accidents	35 168	17 636
	1 486 980	1 670 595
Réserves pour:		
Parcs et terrains de jeux	137 000	116 635
Aménagement - Plateau Marquette		813 100
Projet - Grandes-Fourches	140 000	
	277 000	929 735
Surplus accumulés		
Surplus non affecté	1 788 082	116 957
Surplus affecté	2 481 400	4 329 783
	4 269 482	4 446 740
	16 938 250	18 446 054

Fonds des règlements d'emprunt

Bilan
au 31 décembre

	1985 $	1984 $
Actif		
Encaisse	326 546	
Dépenses encourues		
Travaux terminés	20 898 437	2 248 003
Travaux en cours	10 563 708	17 239 901
	31 462 145	19 487 904
Financement à prévoir		
Subventions prévues aux règlements	182 900	391 074
Obligations à émettre	24 729 000	16 835 000
	24 911 900	17 226 074
	56 700 591	36 713 978
Passif		
Découvert de banque		2 659 451
Retenues sur contrats	156 286	199 639
Emprunt temporaire	1 786 000	
Dû au fonds d'administration	4 266 355	4 946 844
Dépenses autorisées par règlements		
Travaux terminés	21 164 010	2 416 069
Travaux en cours	29 141 197	25 517 818
	56 513 848	35 739 821
Soldes disponibles de règlements d'emprunt fermés	186 743	974 157
	56 700 591	36 713 978

État de la dette à long terme
au 31 décembre

	1985 $	1984 $
Passif		
Obligations à payer		
Gouvernement du Canada et ses entreprises	1 320 852	1 356 198
Gouvernement du Québec et ses entreprises	1 821 483	1 997 193
Autres		
Remboursables en devises canadiennes	103 024 000	93 969 540
Remboursables en devises américaines	2 973 000	3 232 000
	109 139 335	100 554 931
Mode de remboursement		
Montants accumulés au fonds d'amortissement pour le remboursement des obligations	5 654 945	4 091 011
Montants à prévoir pour le remboursement des dettes à long terme à la charge de:		
L'ensemble de la Ville	86 085 780	84 868 477
Une partie de la Ville	11 355 750	9 128 275
Du gouvernement du Québec	6 042 860	2 467 168
	103 484 390	96 463 920
	109 139 335	100 554 931

Notes aux états financiers

1. **Régime de retraite couvrant les employés de la ville**

   Une évaluation actuarielle des engagements au 1er janvier 1984 a été effectuée en décembre 1985 et un certificat du coût a été soumis à la Régie des rentes du Québec.

   Selon ce certificat le déficit actuariel est de 4,811,700$ et une contribution spéciale annuelle de 492,200$ est requise par la Ville jusqu'en 1999.

2. **Passif éventuel**

   a) Au 31 décembre 1985, les réclamations en justice pendantes contre la Ville s'élèvent à 1 176 000$. La Ville conteste le bien-fondé de ces réclamations.

   b) Au 31 décembre 1985, la dette obligataire directe brute de la Ville comprend 2 973 000$ remboursables en monnaie étrangère. Ce montant serait de 4 191 930$ dans l'hypothèse d'une conversion aux taux de change en vigueur à cette même date.

   c) Au 31 décembre 1985, l'évaluation municipale contestée s'élève à 58 800 000$ au niveau de la taxe foncière et à 5 600 000$ au niveau de la taxe d'affaires. Aucune réserve n'a été comptabilisée dans les livres de la Ville à cet effet.

   d) La Ville de Sherbrooke a signé une entente avec la Régie Intermunicipale d'Assainissement du Sherbrooke Métropolitain Inc. et la Société Québécoise d'Assainissement des Eaux relativement à l'exécution et au financement des ouvrages requis pour le traitement des eaux usées.

   La Ville deviendra propriétaire des biens à la fin des travaux. Le montant total des travaux est évalué à environ 91 000 000$ et la participation de la Ville sera d'environ 63 000 000$.

Statistiques

Activités municipales

	1985	1984	1983	1982
Population	81 451	81 451	81 451	81 451
Niveau du rôle d'évaluation	100%	111%	79%	81%
Assiette équivalente d'évaluation imposable	1 501 439 450	1 498 986 600	1 033 276 000	1 011 948 000
Assiette équivalente d'évaluation imposable redressée	1 501 439 450	1 350 438 400	1 307 944 000	1 249 319 000
Évaluation foncière				
· imposable	1 162 772 300	1 109 805 900	780 683 000	770 720 000
· non imposable	476 214 300	474 953 400	361 716 000	362 033 000
	1 638 986 600	1 584 759 300	1 142 399 000	1 132 753 000
Taux de la taxe foncière	2.17%	2.17%	3.08%	2.92%
Taux de la taxe foncière redressé	2.17%	2.41%	2.45%	2.37%
Dette consolidée				
· dette obligataire	109 139 335	100 554 930	101 533 760	88 411 081
· règlements d'emprunt à financer	6 436 937	8 736 816	3 241 030	10 889 330
DETTE DIRECTE	115 576 272	109 291 746	104 774 790	99 300 411
Moins: Actifs réduisant la dette	(5 701 932)	(3 810 260)	(2 934 280)	(2 608 322)
	109 874 340	105 481 486	101 840 510	96 692 089
Moins: Dette de l'Hydro-Sherbrooke	(30 434 580)	(26 373 604)	(24 618 650)	(23 551 577)
Dette à la charge du Québec	(6 042 860)	(2 467 162)	(1 610 340)	
DETTE NETTE DE LA VILLE	73 396 900	76 640 720	75 611 520	73 140 512
Pourcentage de la dette par rapport à l'assiette équivalente d'évaluation imposable redressée				
· dette directe	7.43%	8.09%	8.01%	7.95%
· dette nette	4.89%	5.68%	5.78%	5.85%
Dette per capita				
· dette directe	1 418.97	1 341.81	1 286.35	1 219.14
· dette nette	901.12	971.23	948.08	897.97
Service de la dette	18 286 500	16 998 390	15 597 925	13 260 282
Moins: Revenu de placement et recouvrement	(2 025 680)	(1 928 183)	(1 711 005)	(1 170 108)
SERVICE DE LA DETTE NETTE	16 260 820	15 070 207	13 886 920	12 090 174
Total des revenus bruts	113 246 325	104 748 579	102 725 460	96 770 915
Moins: Revenus internes	(13 212 390)	(12 350 428)	(13 928 245)	(13 687 288)
Moins: Revenu de placement et recouvrement	(2 025 680)	(1 928 183)	(1 711 005)	(1 170 108)
REVENUS BRUTS REDRESSÉS	98 008 255	90 469 968	87 086 210	81 913 519
Pourcentage du service de la dette nette par rapport aux revenus bruts redressés	16.59%	16.66%	15.95%	14.76%
Permis de construction				
· nombre de permis	1 553	1 455	1 288	1 162
· valeur	63 788 562	51 338 754	40 338 745	18 247 732
Dépenses de nature capitale	16 079 000	10 555 746	11 045 965	14 352 104

Fonds d'administration
États des recettes et des dépenses
exercice clos le 31 décembre

Hydro-Sherbrooke

Recettes	Budget 1985 $	Réel 1985 $	Réel 1984 $
Vente d'énergie électrique			
Résidentielle	23 950 000	24 468 140	22 934 923
Commerciale	13 572 000	13 756 122	13 058 257
Industrielle	6 853 800	7 440 712	6 846 404
Services municipaux	839 000	930 610	832 773
Éclairage des rues	851 700	833 792	829 186
Bi-énergie	306 000	301 031	
	46 372 500	47 780 407	44 501 543
Autres recettes	809 700	1 144 607	970 546
Total des recettes	47 182 200	48 925 014	45 472 089
Dépenses			
Dépenses d'opération			
Achat d'énergie	30 246 000	31 724 732	28 224 759
En lieu de taxes foncières	474 700	487 686	404 646
Frais de services	1 875 000	1 875 000	1 715 000
Administration	1 065 450	1 010 648	866 168
Division exploitation et services	932 725	906 247	906 640
Division des compteurs	910 050	873 154	835 284
Division des lignes et outillage	2 082 300	1 880 298	1 648 406
Division des projets techniques	275 100	272 604	260 090
	37 861 325	39 030 369	34 860 993
Frais de financement			
Rachat d'obligations	1 166 000	1 136 000	1 210 000
Intérêts	3 300 000	3 647 611	3 061 229
Autres frais	571 600	566 357	443 139
	5 037 600	5 349 968	4 714 368
Autres dépenses			
Créances douteuses ou irrécouvrables	150 000	195 421	180 000
Dépenses en immobilisations	100 000	37 500	4 285
Excédents de coûts sur règlements d'emprunt		70 000	173 000
	250 000	302 921	357 285
Total des dépenses	43 148 925	44 683 258	39 932 646
Excédent des recettes sur les dépenses	4 033 275	4 241 756	5 539 443
	47 182 200	48 925 014	45 472 089
Partage de l'excédent des recettes sur les dépenses			
Contribution au fonds d'administration - activités mun.	3 620 000	3 620 000	2 675 000
Montant viré au surplus non affecté	413 275	621 756	2 864 443
	4 033 275	4 241 756	5 539 443

Hydro-Sherbrooke

Fonds d'administration
Surplus accumulés
exercice clos le 31 décembre

	1985 $	1984 $
Surplus non affecté		
Surplus non affecté au début	2 864 443	1 285 951
Excédent des recettes sur les dépenses	621 756	2 864 443
	3 486 199	4 150 394
Virement au surplus affecté - Fonds d'administration - activités municipales	(2 864 443)	(1 285 951)
Surplus non affecté à la fin	621 756	2 864 443

Bilan
au 31 décembre

Actif	Comptes à recevoir		
	Usagers du service	3 968 593	3 303 545
	Autres débiteurs	339 254	379 234
		4 307 847	3 682 779
	Dû par le fonds d'administration	4 854 305	4 929 804
	Stocks de fournitures	349 730	298 026
		9 511 882	8 910 609
Passif	Créditeurs et frais courus	7 500 911	5 181 140
	Dépôts des usagers	193 744	114 266
	Provisions pour refinancement	849 998	509 136
	Provisions pour le renouvellement du roulant et de l'outillage	345 473	241 624
		8 890 126	6 046 166
	Surplus accumulés		
	Surplus non affectés	621 756	2 864 443
		9 511 882	8 910 609

Statistiques

RÉPARTITION DES ABONNÉS DESSERVIS PAR LE RÉSEAU

	31 décembre 1985	31 décembre 1984
TARIFS DOMESTIQUES		
Résidentiels urbains	32 909	31 753
Résidentiels ruraux	15 011	14 413
TARIFS COMMERCIAUX		
Urbains	1 867	1 798
Ruraux	657	613
TARIFS INDUSTRIELS		
Urbains	343	321
Ruraux	78	70
ÉCLAIRAGE PUBLIC		
Municipalités	11	10
TOTAL DES ABONNÉS	50 876	48 978

PRODUCTION ET ACHAT D'ÉNERGIE

	kilowattheure 1985	kilowattheure 1984
PRODUCTION DES CENTRALES	86 117 000	78 603 024
ACHAT D'ÉLECTRICITÉ Poste Orford 120-25kV	460 001 000	550 579 200
Poste St-François 120-46 & 25kV	675 588 000	473 702 400
TOTAL DE L'ÉNERGIE PRODUITE ET ACHETEE:	1 221 706 000	1 102 884 624

VENTES D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Abonnés résidentiels	620 136 000	551 142 000
Abonnés commerciaux	332 391 000	286 951 000
Abonnés industriels	172 823 000	169 145 000
Services municipaux	21 759 000 *	19 884 000 *
Éclairage de rues	13 357 000	13 046 000
Bi-énergie	11 527 000	
*Comprend les feux de circulation	1 172 003 000	1 040 168 000

PERCEPTION DES COMPTES

Exercice	Solde à percevoir au 1er janvier	Ventes de l'exercice	Total à percevoir	Montant perçu	% de perception
	$	$	$	$	
1980	1 984 788	28 112 127	30 096 915	27 637 733	91.83
1981	2 459 182	31 089 028	33 548 210	31 196 979	92.99
1982	2 351 231	36 529 413	38 880 644	36 175 951	93.04
1983	2 704 693	39 905 387	42 610 080	39 492 356	92.68
1984	3 117 724	44 501 543	47 619 267	44 315 722	93.06
1985	**3 303 545**	**47 479 375**	**50 782 920**	**46 814 327**	**92.19**
1986	**3 968 593**				

Pour obtenir copie des états financiers détaillés, veuillez communiquer avec le Trésorier de la Ville, M. Robert Bachand, 821-5602

Publié par Les Services financiers et le Service des relations publiques de la Ville de Sherbrooke

Litho Canada publications

MORISSETTE, Communication Graphique inc.

1985
Annual Report

Ville de
Sherbrooke

The beginning

In 1802 Sherbrooke is founded at the "Grandes-Fourches" Grandes-Fourches

The first germ of civilisation and commerce to sprout at the confluence of the Magog and St. Francis Rivers dates back to 1802 when Loyalist Gilbert Hyatt built a flour mill there, attracting colonists and craftsmen of all sorts.

Hyatt's Mill, as the budding community was called, became Sherbrooke in 1818 in honor of Sir John Coape Sherbrooke, than Governor General of Canada.

Recognition of Sherbrooke as county seat is marked by its incorporation in 1839. Finally, in 1852, the Queen of the Eastern Townships elected its first town council.

The coat of arms

SHERBROOKE

Description:

The two fleur-de-lis:	French nationality
The rose:	English nationality
Gold color:	Symbolizes population's generosity and prosperity
Azure color:	Symbolizes the high ideal of the population
The "Y" form:	Illustrates the St-Francis and Magog rivers confluent
The silver star in the middle:	A part of Sir John Coape Sherbrooke's Coat of arms
The lightning forms the "Y":	Symbolize that Sherbrooke is the City of Electricity
The golden spear in the "Y":	Represents Saint-Michael of Sherbrooke Cathedral
The seven towers crown:	Remembers that Sherbrooke is the "Queen of the Eastern Townships"
The green palm-branches:	Symbolize the confidence in the future of the population and illustrate the numerous green spaces of the City.
The device:	"NE QUID NIMIS", means "Never too much" (for Sherbrooke)

The symbol

A new dynamism

The aim of the new municipal emblem is to symbolically and visually represent the whole of our community by identifying its principal characteristics.

The new crest, through its simple, concise and well-balanced design, presents Sherbrooke's main features which have always caught the eye of citizen and visitor alike. The stylized drawing of a tree and a hill, held within a narrow frame, represents the great number of trees and the numerous hills characteristic of Sherbrooke's environment and quality of life.

Upon further observation, we can see in the city's new visual identification the initial letter of Sherbrooke (S) forming the side of a hill, while the stylized lines of the tree remind us of the St-François and Magog rivers, as well as of the major highways which converge on the Eastern Townships' Queen City.

Finally, the human dimension can be found in the profile of the tree of life where a man is seen standing, beginning a climb towards new heights, symbol of the Sherbrooke citizen's new vitality.

Sherbrooke more than a city

Contents

City Council	3
Electoral Districts	3
Municipal Services	5-6
Sherbrooke in the Computer Age	7
Our Protection Services	8
Sherbrooke: A City Experiencing Expansion	9
Industrial Outlook	10
Chamber of Commerce	11
Tourism and Convention Bureau	11
Metropolitan Transit Corporation	12
Financial Statement and Statistics	
Municipal Activities	13-20
Hydro-Sherbrooke	21-23

Message from de mayor

Dear Fellow Citizens:

In presenting our annual report for fiscal year 1985, I wish to begin by calling to your attention to the fact that this year's report breaks with the past in that it goes beyond merely painting the City's financial picture.

In welcoming this new format, however, we should recognize that it is a much clearer statement than earlier versions, which were as effectively as possible.

But this new improvement is not the only reason that I am proud to affix my signature to this year's annual report: it describes some significant achievements that have pleased the entire administration, and rightly so, since they were completed in the greater interest of and for City residents.

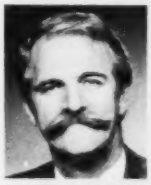
I sincerely hope that this annual report will be received in the same positive, constructive spirit that reigns throughout City Hall.

The Mayor of Sherbrooke

Jean-Paul Pelletier, M.B.A.

City council

Electoral districts



Mr. Jean-Paul Pelletier
Mayor

Mr. Roger Gingues
electoral district 1
(du Triolet)

Mr. Antonio Pinard
electoral district 2
(du Mont-Bellevue)

Mr. Hilaire Béliveau
electoral district 3
(de Kingston-Dunant)

Mr. Léonard T. Laflamme
electoral district 4
(d'Youville)

Mr. Jean-Yves Laflamme
electoral district 5
(des Grandes-Fourches)

Mr. Robert Dandurand
electoral district 6
(de Saint-Jean-Baptiste)

Mr. Alfred Demers
electoral district 7
(de Marie-Reine)

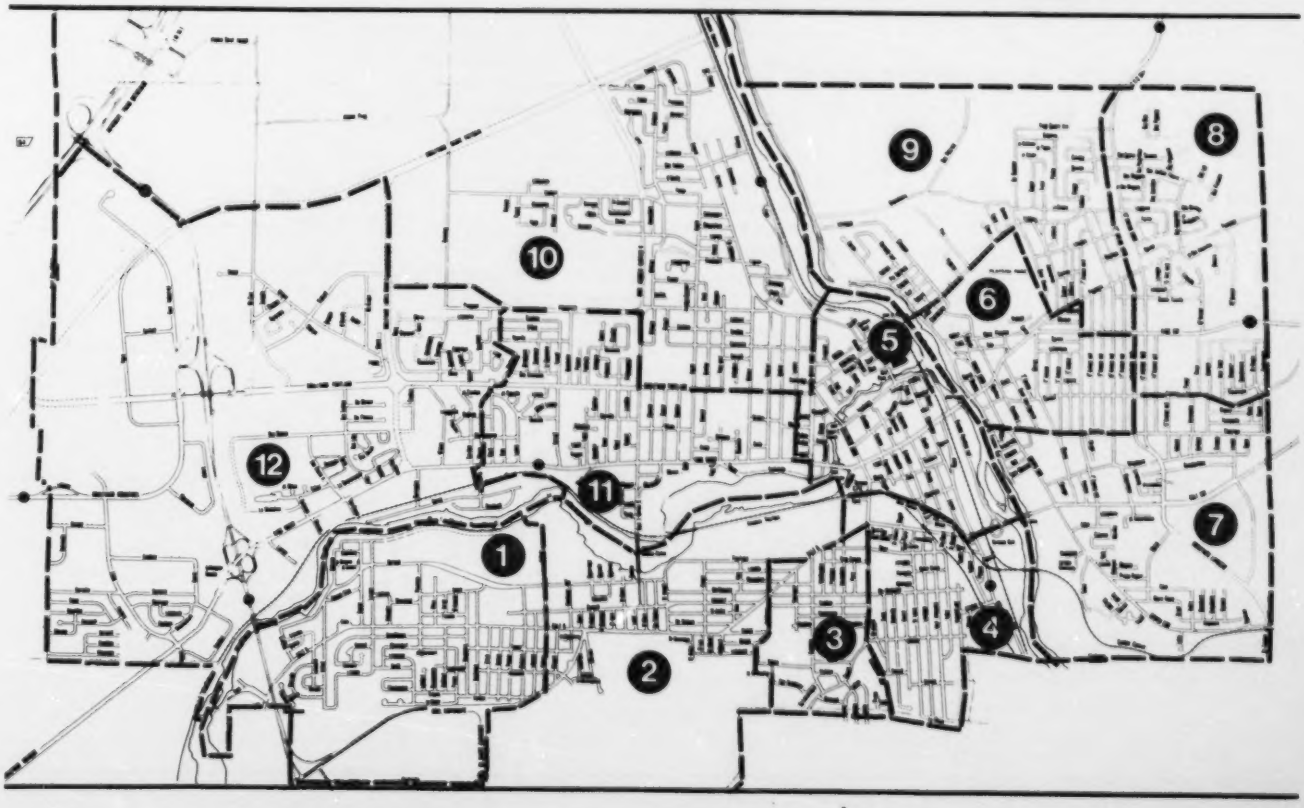
Mr. Bernard Tanguay
electoral district 8
(des Jardins-Fleuris)

Mr. Roméo Quintal
electoral district 9
(du Parc Victoria)

Mrs. Françoise Dunn
electoral district 10
(de Saint-Alphonse)

Mr. Jean Perrault
electoral district 11
(du Parc Jacques-Cartier)

Mr. André Côté
electoral district 12
(de Wilson)



Message from the city manager

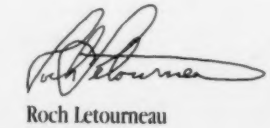
Charles Martel
Rock Létourneau
Richard Fabi

Nearly four years ago now, the management of the City of Sherbrooke, strongly impelled by City Council, undertook to transform the "nature" of our civil service.

To this end, the new management approach put forward by His Honor the Mayor, in which the City of Sherbrooke would be considered as a business, was implemented. The concepts underlying this treatment of the City as a very diversified services company with high work volume variations throughout the year are listed below.

* To remain very attentive to our clientele: the citizens of Sherbrooke.
* To offer the best services at the best possible price.
* To use privatae sector means in attaining the highest level of productivity for the services the City has decided to offer.
* To increasingly use USER FEES to make the public more aware of the cost of the services it demands and in order to foster equity and reduce waste.
* To increasingly call on private sector resources in an effort to reduce costs and, more specifically, to promote healthy competition.
* For administrators to be attentive role models never fearing to act, innovate, and demonstrate initiative with unlimited perseverance.
* To promote maximum use of the GROUP SYSTEM in which small, autonomous, usually ad interim teams, generally composed of elected officials, municipal staff, private sector experts, and local people, are formed to rapidly solve specific problems.
* To not fear competition from other municipalities in the Greater Sherbrooke area provided that higher levels of government to not bend the rules.
* To establish logical TIES with the other municipalities in the Greater Sherbrooke area through PROTOCOLS OF AGREEMENT negotiated on a business basis.
* To remain open to accepting new responsibilities conferred by the provincial goverment provided:
  - that these responsibilities are negotiated on a business basis; and
  - that the protocol of agreement formula is used and introduced gradually.

These basic principles have fostered the special, dynamic attitude that has firmly taken root in our municipal enterprise and will, we are steadfastly convinced, bring us to the heights of PRODUCTIVITY and EXCELLENCE.



Roch Letourneau
City Manager

The municipal services

Quality of personnel translates into quality of performance

Personnel, the key to the City's performance, is a major concern of your elected officials.

Personnel motivation and appreciation are two criteria that the administrators consider and encourage. Training programs and internal promotion are the main ways in which this policy is implemented.

In furthering efficiency, municipal authorities encourage dialogue and strive to develop good quality of life in the work place.

Administrative reorganization is underway or has been completed in some cases to allow greater staff performance.

The Administration is composed of 16 municipal services; a brief description of each follows.

Management
1 city manager: Roch Letourneau 821-5567
1 assistant city manager
(protection, promotion, and services)
Richard Fabi 821-5566
1 assistant city manager
(finances and comptrol 1er)
Charles Martel 821-5618

- Plans, organizes, directs, and controls all municipal activities.

Staff: 6

Supplies
Head: Réal Vézina 821-5660

- Ensures the continuity of supplies in goods and services in comformity with the City's policies in order to maintain the operation of the various City services.
- Controls inventory.
- Effects the recovery of waste and dispose of used equipment and furnishings to the City's best advantage.
- Prints all required material.
- Provides daily internal mail service.

Staff: 19

Evaluation service
Head: Claude Dupont 821-5708

- Maintains inventory of property within the City in order to ensure the uniformity of real estate values.
- Keeps the rental value roll up to date.
- Keeps the valuation roll up to date.

Staff: 16

Finance
Head: Robert Bachand 821-5606

- Establishes accounting and financial policies, principles, and procedures.
- Coordinates annual budget preparation with the Management and the various services.
- Provides internal control to ensure effective, rational use of services and adequate protection of assets.
- Issues pay, makes pay-roll deductions, and issues checks to suppliers.
- Bills and receives payment for electricity, tax, and other accounts.
- Administers service on our debt.
- Serves as secretary and treasurer for pension funds Régie inter-municipal d'assainissement du Sherbrooke-Métropolitain.

Staff: 54

Hydro-Sherbrooke
Head: Jean Bourassa 821-5718

- Provides electrical power for the City and a large portion of the Greater Sherbrooke area.
- Designs and plans technical projects for the system.
- Is responsible for power plants and substations as well as electrical installations in municipal buildings and the traffic light system.
- Provides service and meter readings.
- Maintains street lights.

Staff: 108

Fire service
Head: Jacques Denault 821-5514

- Ensures the PROTECTION of the life and property of residents and the PREVENTION of the loss thereof (fire, first aid, disasters)
- EDUCATES the community about fire prevention.

Staff: 127

Computer service
Head: Berthold Bérubé 821-5623

In a context of decentralization:

- Carries out and verifies all computer-based operations.
- Analyzes the computer needs of the various municipal services.
- Plans computerization in cooperation with other municipal services.
- Maintains computer equipment in good working order.
- Controls purchasing of new computer equipment and ensures compatibility.
- Prepares and gives computer training courses to municipal employees.

Staff: 14

Legal services
Head: Pierre Huard 821-5700

Litigation

- Provides legal counselling to the City and advises on municipal actions and problems.
- Analyzes projects and transactions.
- Drafts municipal by-laws as well as the various contracts and protocols of agreement.
- Defends the City in any legal action.
- Takes appropriate measures to protect and safeguard the interest of the City.

Municipal Court

- Hears all cases relating to infractions of municipal regulations and by-laws.
- Decides all actions concerning taxes and electricity.

Municipal Registry

- Keeps records
- Issues records
- Assumes responsibility for adoption procedures of municipal by-laws, recording births, municipal bonds, and referendums.

Staff: 18

Police
Head: Léon Paquin 821-5564

- Maintains peace, order, and public safety throughout the City.
- Prevents crime in all its forms.
- Enforces laws, statues, and municipal by-laws.

Staff: 151

Recreation and community services
Head: Alvin Doucet 821-5772

- Assumes the proper management of recreation resources and, in this light, furthers the neighborhood approach.
- Sets up municipal recreation programs.
- Provides advice to organizations and individuals in organizing their recreation activities.
- Works with various organizations in setting up activities or special events offered to Sherbrooke residents.

Staff: 38

Public relations
Head: André Collard 821-5572

- Plans, organizes, and coordinates all activities relating to information about the City, consultations, promotion, and welcome.
- Maintains good press relations and disseminates information to the public.
- Encourages use of municipal services, announces administrative measures, and promotes the respect of City by-laws and regulations.
- Enhances the image of Sherbrooke and its citizens.
- Monitors the correct application of graphic standards in accordance with the City's visual identification program.

Staff: 5

Human resources
Head: Claude Lessard 821-5683

- Provides support and expertise to all levels of City management in the following areas:
  * work relations
  * appropriations
  * training
  * health and safety at the work place
  * pay
  * benefits

Staff: 10

Technical services
Head: Frank Mascolo 821-5910

- Plans and manages developpement throughout the City (residential, commercial, institutional, recreational, and administrative development as well as systems such as sewage, water, streets, sidewalks, and signs).
- Produces plans and estimates for projects.
- Supervises construction.
- Administrates immovables budgets.
- Administrates and enforces zoning, construction, and public health by-laws.
- Provides the cartographic services required by all departments of the City.

Staff: 67

Public works
Head: Raymond Gagnon 821-5798

Public works can be grouped into three main categories.

1) OPERATING THE FOLLOWING INSTALLATIONS AND EQUIPMENT
   - water system
   - sewer system (storm and sewerage)
   - garbage collection and disposal
2) OPERATION AND MAINTENANCE OF THE FOLLOWING INSTALLATIONS AND EQUIPMENT:
   - water system
   - sewer system
   - road system (pavement, sidewalks, bridges, and viaducts)
   - parks and green spaces
   - fleet and small tools
3) CONSTRUCTION OF THE FOLLOWING TYPES OF NEW INSTALLATIONS (IN ORDER TO MAKE THE FIRST TWO SECTIONS PROFITABLE):
   - water system
   - sewer system
   - road system
   - parks and green spaces (excluding buildings)

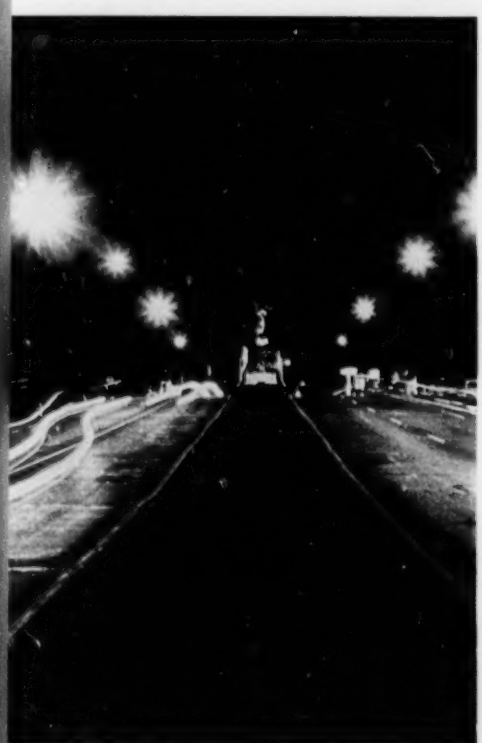
Staff: 219

Municipal services in the computer age

Finished are the days of pencils and paper: the computer age has reached City Hall.

The City of Sherbrooke, like many public institutions, is redefining its self image to that of a service company. In this perspective, each municipal employee can ve considered any prime company resource. It is equally apparent that the City must attempt to reduce expenses while improving services and deal effectively with the problems this causes. It was decided therefore to reconcile these diametrically opposed objectives by improving employee productivity through the introduction of computer systems that were effective and adapted to real needs.

When computerization was first implemented, it focussed on a central computer which adequately fit the needs of the finance department in the Seventies. The advent of networking and multiple management systems, which simplify decision-making and allowed computerization of many secretarial tasks, gradually spread computers throughout the City.



Our municipal services are scattered over the entire city, and there is not one that does not have its own "super microcomputer", which performs in three basic categories:

- office applications, such as word processing, electronic spreadsheets and electronic mail;
- on-site processing of data pertaining to the service;
- preprocessing certain data which will afterwards be sent to the central computer.

Furthermore, each part of the computer system can communicate with any other part because all our computers are tied together through the City's state-fo-the-art telephone system.

Our computer infrastructure puts the data that modern city employees need at their fingertips, allowing them to better serve the population. It also gives the administrator a wealth of new information to assist in making decisions. Computers do away with, or at least reduce, the time-consuming, mechanical tasks, and thereby increase the individual's productivity. This, in turn, inspires greater motivation.

At the City of Sherbrooke, increased productivity really does depend on computers.

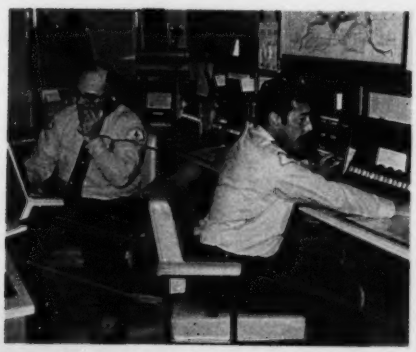
Our protection services

Police

	1984	1985
Population		
Sherbrooke	81 139	**81 139**
Fleurimont	10 500	**12 000**
Area (km²)	92	**92**
Sherbrooke	57	**57**
Fleurimont	35	**35**
Kilometers of patrolled streets	s	
Sherbrooke	327	**327**
Fleurimont	79	**79**
Police staff	139	**142**
	1.52	**1.52**
Civilian personnel	11	**10**
Cars	19	**19**
Motocycles	11	**12**
Vans	1	**1**
Budget	7 497 240	**7 966 800**
Police calls	26 456	**25 386**
Sherbrooke	25 058	**23 978**
Fleurimont	1 398	**1 408**
Total of criminal code infractions		
Sherbrooke	6 242	**5 840**
Fleurimont	336	**401**
Percentage solved	22.7	**25.3**

(Percentage solved of criminal code infractions, excluding traffic violations)

Fatal accidents		
Sherbrooke	8	**6**
Fleurimont	1	**6**
Accidents with personal injury		
Sherbrooke	400	**503**
Fleurimont	42	**48**
Accidents with property damage		
Sherbrooke	4 306	**4 431**
Fleurimont	199	**277**



Fire service

SALIENT FACTS AND STATISTICS

	Sherbrooke Ascot Canton Fleurimont
Area served	
1985 budget	6 102 100$
Stations	3
Staff	132
Trucks	18
Prevention visits to homes	
Sherbrooke	4 500
Ascot Canton	950
Fleurimont	700
to businesses	3 000
Inspections	
Public buildings and industry	1 200
Calls	1 092
Safety and prevention campaigns	5

Sherbrooke,
A city experiencing expansion

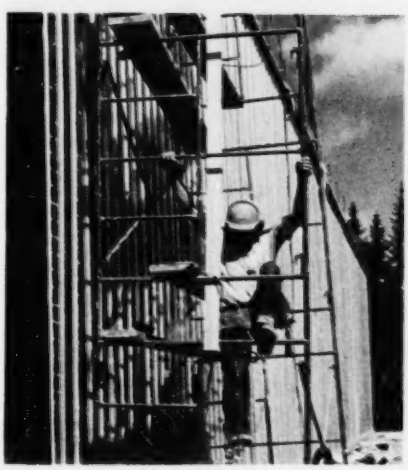
Due to strong competition from the suburbs, in 1983 the City of Sherbrooke decided to encourage residential development within city limits.

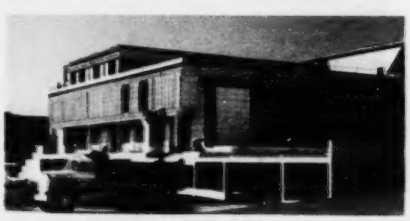
In order to attain this objective, the City set up grant programs, planned developing new sections, made substantial zoning changes, and speeded up the installation of infrastructures and opening new streets.

Our efforts, combined with a general turnaround in the economy and major investments in both the industrial and business sectors, have stimulated development as planned.

In short, the total value of building permits has increased substantially from its 1982 level of $18,250,000 to $40,350,000 in 1983, $51,350,000 in 1984, and $63,800,000 in 1985 (see Fig. 1).

Business sector investments recorded substantial growth, up to $10 million in 1984 and $12 million in 1985 from highs of $3.5 and $2.5 million in 1982 and 1983, respectively. Similary, residential sector investments jumped from $5 million in 1982 to $30, $33, and 31.5 million in 1983, 1984, and 1985, respectively.





The last three years have withnesses the addition of some 2100 housing units in Sherbrooke, an encouraging trend which promises to continue through 1986.

Figure 1

Annual value and number of permits issued over the last 20 years.
Unit: value (000,000)

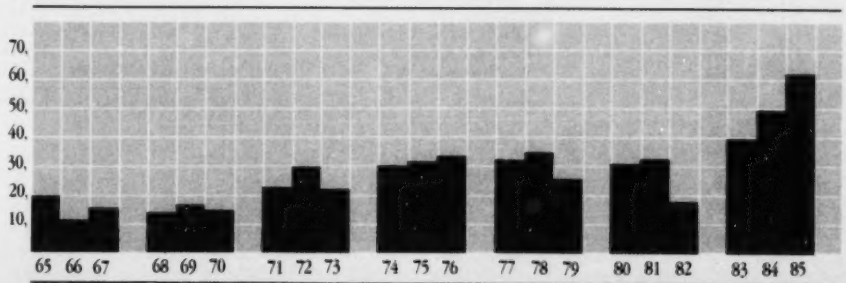
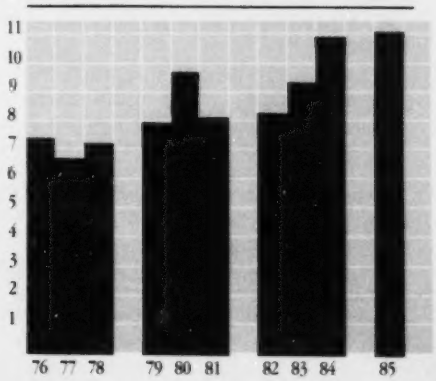
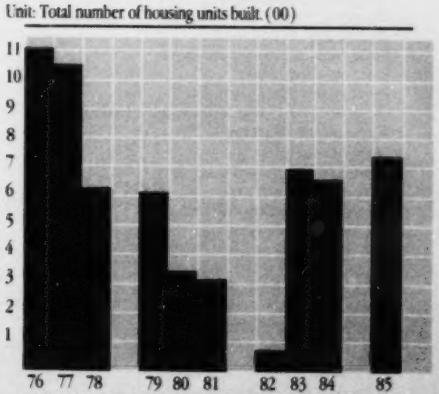


Figure 4

Residential construction over the last 10 years.
Unit: Total number of residential permits issued. (00)



Unit: Total number of housing units built. (00)



Société de développement industriel de Sherbrooke, inc.

Industrial report

For several months now, those who track the socioeconomic climate have pointed out that the economic recovery has been better in Sherbrooke than anywhere else in the province of Quebec.

The creation of permanent industrial jobs and the completion of industrial projects are the very foundation of economic development, and the effects are evident in construction and retail sales.

Each year the S.I.D.C. compiles industrial statistics and the results for 1985 are remarkable: net creation of 952 industrial jobs in Sherbrooke and 133 in the surrounding area, for a total of 1085 new industrial jobs in metropolitan Sherbrooke.

Our 224 industries now employ 11 213 workers, approximately 11% more than in 1984; this total surpasses slightly our best performance in 1981 and represents nearly 2000 new industrial jobs since 1983.

In addition, 72 industries, more than a third of our manufacturing companies, have completed an industrial project this years involving an investment of more than $50,000, for a total of $22,3 million. It should be noted that the major portion of investments was spent in modernizing production facilities. Also, there was the recent announcement of the $5,9 million C-MAC project, the outcome of participation by the local business community. Indeed, following the example set by the Société de miroélectronique industrielle de Sherbrooke inc. (S.M.I.S.), Sherbrooke entrepreneurs, under the leadership of Mr.. Louis Lagassé, current president of the Quebec Chamber of Commerce, have joined in to develop this project.

The S.I.D.C. is also involved in projects which will greatly influence the very future of our industries and of employment in Sherbrooke. In 1985, four projects were actively pursued: Domtar, the C.I.R.B., Toyota and the Comité de Survie du Textile.

Foreign investments

The S.I.D.C. is currently following up on some 50 industrial projects. These projects originate principally in Europe (Germany, Belgium, Spain, France, Italy), and in the United States.

Manu potential investors have already requested a grant from the C.I.R.B., as of December 31, 1985.

The projects are concentrated in the following industial sectors: primary nonmetallic products, electric and electronic machinery, paper transformation.

Gaucher-Pringle report

Finally, in 1985, the S.I.D.C. is continuing to apply the recommandations of the Gaucher-Pringle report, which are:

1) To turn the Sherbrooke-Magog area into a centre for the development of high technology industries.
2) To make the Sherbrooke-Magog area one of the prime targets for the foreign investor.
3) To strengthen the existing industrial base.
4) To stimulate local involvement.

Employment per industrial sector

Sherbrooke and metropolitain area

	1981	1983	1985
Food and kindred products	1 209	1 016	**1 310**
Textiles	2 010	1 548	**1 595**
Clothing and allied products	1 590	1 010	**886**
Wood products, furniture and fixtures	446	470	**311**
Paper and allied products	706	782	**896**
Printing, publishing and allied industries	511	563	**581**
Chemical products, petroleum and related industries	68	52	**112**
Rubber and plastic products..	714	711	**693**
Leather products	437	340	**396**
Nonmetallic mineral products	316	352	**481**
Primary metal industries	319	279	**325**
Metal products, except machinery and transportation equipment	443	514	**501**
Machinery, except electrical machinery	1 830	1 143	**1 798**
Electrical and electronic machinery	57	129	**554**
Transportation equipment	71	60	**135**
Scientific and medical instruments	78	78	**174**
Miscellaneous manufacturing industries	318	242	**465**
Totaux	11 123	9 289	**11 213**

Ref.: Industrial Survey, S.I.D.C.

Industrial investments

Sherbrooke and Metropolitain

	1983	1984	1985
Food and kindred products	2 233 500$	3 213 000$	**3 790 000$**
Textiles, hosiery, leather articles	2 462 000	2 627 000	**2 180 406**
Furniture and wood products	108 000	1 365 000	**1 406 500**
Paper and allied products	684 000	12 548 038	**5 085 500**
Rubber, plastic and chemical products	4 676 300	2 486 500	**2 526 600**
Nonmetallic mineral products	n.d.	953 000	**2 085 000**
Metal industries and metal products	329 000	610 192	**1 854 500**
Electric and electronic products	12 719 500	2 284 500	**9 539 288**
Scientific and medical instruments	n.d.	150 000	**409 000**
Transportation equipment	n.d.		**1 308 000**
Miscellaneous industries	966 000	149 000	**187 000**
TOTAL	24 178 300$	26 386 230$	**30 362 794$**

Ref: C.I.R.B. and Industrial Survey, S.I.D.C.

Chamber of commerce

Sherbrooke, a city par excellence

The business community and the Chamber of Commerce are proud of their contribution to the Industrial, Commercial and Academic development of the City of Sherbrooke and its Region.

In order to assure this development proceeds in an orderly fashion, it is imperative that the Chamber and its members foresee the challenges pitfalls of development so that the end result is a well balanced economic society. The foregoing has been the ultimate goal of the Chamber for almost 100 years.

The actual diversification of our economic base is not given to chance. Qualified workers development through our co-op educational program, aggressive entrepreneurs, young and some not so young, experienced and competent business people must continue to carry on a close association concentrating on international competition, technology and innovation.

During the period when we are all striving for free trade, the future of Sherbrooke and its region must be bound by local dynamism, by the strong will of its leaders to undertake structured projects as well as exercise a determined influence on the development of various sectors of activities according to the needs of the citizens of our region.

Therefore we must join together to create a favorable climate to this conversion. Excellence at all levels will stimulate the development of our fine city.

In this spirit the Sherbrooke Chamber of Commerce must maintain its active role in the development of Sherbrooke and with the year 2000 fast approaching, we will not settle for less than excellence.

Dennis Wood, president

Tourism and Convention Bureau

The various services of the Sherbrooke Tourism and Convention Bureau have generated economic spin-offs totaling over $7 million in 1985, mostly in the convention and special events sector.

The Bureau provided services for 73 conventions and special events attended by nearly 22,000 people from outside the area for an average stay of 2.75 days. It goes without saying that conventioneers constitute the most lucrative and quantifiable portion of the tourist market.

The Bureau also introduced some 6,500 people participating in group tours to Sherbrooke's charms and attractions. This market breaks down into the following categories with percentages: senior citizens (60%), various groups (20%), students (13%), and women's associations (7%).

For the second consecutive year, we offered afternoon guided tours in July and August, which were greatly appreciated by 1500 people, two-thirds of whom were visitors from outside the area.

Of the 21,181 visitors who signed the guest book at our Tourist Information and Welcome Center, 55% were from outside the area, while 45% resided in Greater Sherbrooke.

In addition to providing professional general tourist services and specialized services for convention, the Sherbrooke Tourism and Convention Bureau publishes and distributes a number of useful pamphlets such as What to See, What to Do in Sherbrooke and Region, a restaurant guide, a monthly calender of social and cultural activities, and Destination Sherbrooke, a source periodical for the tourist industry.

Our staff has participated in various promotional activities in cities such as Montreal, Quebec City, Toronto, Edmonton, and Boston. Our penetration in the convention and group tours markets has been backed by media advertising.

On the local scene, Tourism Week, at the start of June, helped Sherbrookers get better acquainted with their city to better recieve and infrom visitors.

With a budget slightly over $350,000, the Tourism and Convention Bureau was able to generate economic spin-offs totaling more than $7 million for Sherbrooke.

Metropolitan transit corporation

The CMTS was founded in 1978. The primary concern of this para-municipal organization is the transportation of the citizens within its territory.

The city of Sherbrooke participates in the financing of the public transport development and exploitation. In order to make sure that the citizens' needs in public transport are met, two town councillors from the city of Sherbrooke have a seat on the CMTS board of directors.

Since all the elected representatives of the city of Sherbrooke viewed the public transport as an essential asset for its social and economic development, the directors of the CMTS have been able to develop and improve from year to year, an enviable service of quality.

From 1979 to 1985, about 15 million dollars were invested in the CMTS fixed assets. Among the most important investments we note the following:

- throughout the CMTS territory, many bus shelters have been installed;
- the bus fleet has been considerably modernized;
- an outstanding signal system has been developed;
- a new operations center has been built; it is one of the most modern and functional center in the Quebec province.

The CMTS 1986 operating budget is close to 14 million dollars. The citizens, along with the business people, industrials and learning institutions of Sherbrooke, are proud of the reliable and efficient CMTS transportation service. It has undoubtedly contributed to the fact that the city of Sherbrooke is 'more than a city'; within just a few years, the total amount of movements increased from 1.5 million in 1979 to a predicted 9 million in 1986.

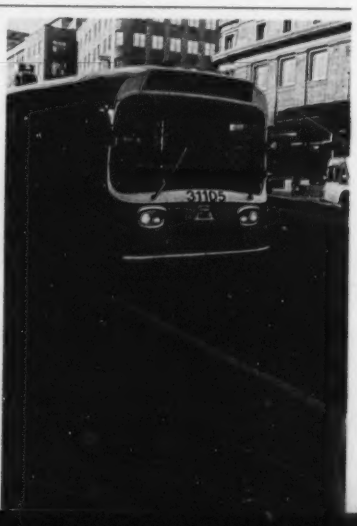
The following statistics reflect the efficiency and the extent of the importance of the passengers transportation in the city of Sherbrooke:

The President,

Me Bernard Tanguay

les statistiques suivantes reflètent l'ampleur et l'efficacité du transport des personnes à Sherbrooke.

	1980	1982	1984	1985
Annual budget (000)	4 128	7 700	9 934	11 487
Transported passengers (000)	3 500	6 443	7 341	7 966
Operating hours	91 640	124 275	147 608	164 600
Quantity of urban buses	30	43	48	63
Quantity of movement/citizen	36	65	76	75
Permanent employees	99			193



University of Sherbrooke

10,000 students; 1300 employees including 580 professors; nearly 2500 graduates yearly; more than 200 Bachelor's Master's, and Doctoral degree programs in natural and health sciences as well as the humanities; and annual expenditures exceeding $100 million combine to make the University of Sherbrooke a driving force in the cultural, economic, and social life of the City of Sherbrooke.

The University, whose students come from every corner of Quebec, Canada, and the world, has earned worldwide recognition for its research facilities, especially in high technology fields, and plays a determining role in attracting new industry to the City of Sherbrooke.

Through its vitality and sustained growth, the University of Sherbrooke has constantly contributed since its founding in 1954 to the prosperity and reputation of Sherbrooke.

Financial statements and statistics

Summary

Municipal activities

Auditors' Report	13
Receipt	14
Expenditure	15
Accumulated surplus	16
Balance sheet - General fund	17
Balance sheet - loan by-laws fund	18
Long-term debt	19
Notes to financial statements	19
Statistics	20

Hydro-Sherbrooke

Receipt and expenditure	21
Accumulated surplus	22
Balance sheet - General fund	22
Statistics	23

Auditor's report

Mr Mayor,
Members of the City Council,

We have examined the financial statements of the Ville de Sherbrooke for the year ended December 31, 1985 and have reported on these statements without reservation on February 19, 1986.

In our opinion, these financial statements, as the statements of receipt and expenditure and accumulated surplus of the general fund of the Municipal activities section and Hydro-Sherbrooke section for the year ended December 31, 1985 and the balance sheets of the general fund and loan by-laws fund, the statement of long-term debt and the general fund of Hydro-Sherbrooke as at that date, which have been extracted from the above mentioned financial statements, present fairly the operations results of the city for the year ended December 31, 1985 and the financial position as at that date, in accordance with generally accepted accounting principles and accounting procedures required by the Quebec Municipal Accounting Standards Manual, applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Samson Bélair

Chartered Accountants

Sherbrooke, February 19, 1986.

Statement of receipt and expenditure

year ended December 31

Municipal activities

General fund

Receipt

	Budget 1985 $	Actual 1985 $	Actual 1984 $
Receipt from local sources			
Taxes			
General and real estate	25 345 900	25 421 495	24 399 347
Local apportionments	1 819 000	1 810 042	1 842 205
Water	3 359 900	3 433 658	2 865 381
Garbage removal and disposal	1 835 000	1 940 599	1 839 637
Business	3 892 300	4 155 095	2 923 014
	36 252 100	36 760 889	33 869 584
Compensation in lieu of taxes			
Government of Canada	238 700	200 000	181 332
Government of Québec	290 400	223 920	228 083
Community organizations	6 440 200	6 765 742	6 425 259
Telecommunications, gas and electricity network	2 960 400	2 924 729	2 738 454
	9 929 700	10 114 391	9 573 128
Services provided to other municipalities	1 564 000	1 643 936	1 316 556
Other services provided			
Recreational and cultural activities	672 200	706 730	631 190
Parking and meters	170 000	186 832	173 329
Amounts recovered from loan by-laws fund	945 245	1 263 414	1 097 519
Amounts recovered from other funds	1 916 300	1 916 300	1 865 467
Amounts recovered from third parties	618 000	753 432	717 353
	4 321 745	4 826 708	4 484 858
Other receipt from local sources			
Taxes and permits	765 200	1 016 688	906 497
Fees and fines	974 500	795 528	816 152
Investment income	1 550 000	1 640 640	1 928 183
Contributions from other funds	3 620 000	3 620 000	2 881 674
Appropriated surplus	3 750 000	4 329 783	4 370 000
Appropriated reserves		956 232	414 850
Others	767 600	712 325	409 065
	11 427 300	13 071 196	11 726 421
Total receipt from local sources	63 494 845	66 417 120	60 970 547
Receipt from conditional transfers	712 700	1 004 606	1 305 943
Total receipt ttes	64 207 545	67 421 726	62 276 490

Expenditure

	Budget 1985 $	Actual 1985 $	Actual 1984 $
General administration			
Legislation	612 550	605 435	529 792
City Manager's department	321 150	299 604	280 437
Registry	211 750	206 358	195 374
Personnel department	708 000	607 910	681 613
Legal department	669 800	636 455	708 868
Provisioning	1 152 100	1 184 226	1 072 714
Finance department	2 055 800	1 939 078	1 964 427
System department	1 075 750	1 050 632	1 074 374
Public Relations department	344 850	408 107	468 510
Valuation department	730 450	696 420	656 266
Others	1 592 150	2 116 300	1 507 681
	9 474 350	9 760 525	9 140 056
Public security			
Police	8 082 250	8 032 504	7 571 649
Fire protection	6 158 850	5 949 204	5 855 249
	14 241 100	13 981 708	13 426 898
Transportation			
Public works	9 924 550	9 773 451	10 100 273
Public transportation	810 800	573 479	632 013
	10 735 350	10 346 930	10 732 286
Environmental health			
Water and sewers	2 528 900	2 413 744	2 406 245
Garbage removal and disposal	1 581 550	1 576 732	1 466 542
	4 110 450	3 990 476	3 872 787
Health and welfare	234 000	216 471	177 458
Town planning and community development			
Town planning and zoning	1 061 600	1 288 170	768 611
Industrial promotion and development	592 500	596 995	502 507
Office Municipal d'Habitation	257 000	263 543	245 551
Corvée-habitation	750 800	541 155	749 800
Airport	56 400	122 114	57 245
	2 718 300	2 811 977	2 323 714
Recreational and cultural activities			
Recreational and community services	2 237 500	2 177 535	2 096 889
Parks and arenas	2 414 500	2 440 015	1 931 844
Library	716 300	728 730	708 964
	5 368 300	5 346 280	4 737 697
Others expenditure			
Dept service			
- related to the city	13 714 355	13 477 397	13 042 997
- related to Quebec Government		385 038	203 447
Bad debts	50 000	50 000	50 000
Engineering services	1 979 350	1 994 969	1 860 296
Capital expenditure	1 000 000	1 327 232	46 313
Contributions to loan by-laws		1 264 100	1 100 000
Excess of cost on loan by-laws		98 551	3 000
Contributions to other funds	581 990	581 990	514 657
	17 325 695	19 179 277	16 820 710
Total expenditure	64 207 545	65 633 644	61 231 606
Excess of receipt over expenditure		1 788 082	1 044 884
Total	64 207 545	67 421 726	62 276 490

Municipal activities

General fund
Accumulated surplus
year ended December 31 dre

	1985 $	1984 $
Available surplus		
Available surplus at beginning	116 957	1 105 462
Excess of receipt over expenditure	1 788 082	1 044 884
Appropriation of surplus - Hydro-Sherbrooke general fund	2 864 443	1 285 951
Capital - Equipment and rolling stock fund		2 579 783
	4 769 482	6 016 080
Deficit - Industrial fund		(69 340)
Appropriation for the creation of the working capital fund	(500 000)	(1 500 000)
Appropriation to appropriated surplus for balanced budgeting purposes	(2 481 400)	(3 750 000)
Appropriation to appropriated surplus for equipment and rolling stock		(579 783)
	(2 981 400)	(5 899 123)
Available surplus at end	1 788 082	116 957
Appropiated surplus		
Appropriated surplus at beginning	4 329 783	4 370 000
Appropriation for balanced budgeting purposes	(3 750 000)	(4 370 000)
Appropriation for equipment and rolling stock	(579 783)	
Appropriation surplus for balanced budgeting purposes	2 481 400	3 750 000
Appropriation surplus for equipment and rolling stock		579 783
Appropriation surplus at end	2 481 400	4 329 783
Accumulated surplus	4 269 482	4 446 740

General fund
Balance sheet
as at December 31

	1985 $	1984 $
Assets		
Cash		
General bank		1 030 131
Special appropriated reserves	277 000	929 735
	277 000	1 959 866
Accounts receivable		
Municipal taxes	1 995 291	2 156 616
Compensation in lieu of taxes	659 283	649 661
Others	997 420	572 959
	3 651 994	3 379 236
Advance to the loan by-laws fund	4 266 355	4 946 844
Advance to the sinking fund	247 242	
Investments, at cost	8 000 000	7 500 000
Inventory of supplies	495 659	394 758
Deferred expenses		265 350
	16 938 250	18 446 054
Liabilities		
Bank overdraft plus outstanding cheques	2 459 788	
Trade and accrued liabilities	3 415 695	6 224 263
Deferred income	175 000	244 917
Advance from Hydro-Sherbrooke, general fund	4 854 305	4 929 804
	10 904 788	11 398 984
Provisions for:		
Currency exchange		510 000
Renewal of equipment and rolling stock	318 665	
Development		10 335
Refinancing costs	1 133 147	1 132 624
Accidents	35 168	17 636
	1 486 980	1 670 595
Reserves for:		
Recreational and amusement parks	137 000	116 635
Development - Plateau Marquette		813 100
Project - Grandes-Fourches	140 000	
	277 000	929 735
Accumulated surplus		
Available surplus	1 788 082	116 957
Appropriated surplus	2 481 400	4 329 783
	4 269 482	4 446 740
	16 938 250	18 446 054

Loans by-laws fund

Balance sheet
as at December 31

	1985 $	1984 $
Assets		
Cash	326 546	
Expenditure incurred		
Work completed	20 898 437	2 248 003
Work in progress	10 563 708	17 239 901
	31 462 145	19 487 904
Financing to be realized		
Grants expected by loan by-laws	182 900	391 074
Bonds to be issued	24 729 000	16 835 000
	24 911 900	17 226 074
	56 700 591	36 713 978
Liabilities		
Bank overdraft		2 659 451
Holdbacks on contracts	156 286	199 639
Bank loan	1 786 000	
Due to the general fund	4 266 355	4 946 844
Amounts authorized by loan by-laws		
Work completed	21 164 010	2 416 069
Work in progress	29 141 197	25 517 818
	56 513 848	35 739 821
Balances available on loan by-laws	186 743	974 157
	56 700 591	36 713 978

Statement of long-term debt
as at December 31

	1985 $	1984 $
Liabilities		
Bonds payable		
Federal Government and its enterprises	1 320 852	1 356 198
Quebec Government and its enterprises	1 821 483	1 997 193
Others		
Payable in Canadian currency	103 024 000	93 969 540
Payable in U.S. currency	2 973 000	3 232 000
	109 139 335	100 554 931
Method of repayment		
Sinking fund deposits available for bonds redemption	5 654 945	4 091 011
Receipt to be provided for to repay long-term debt incurred for:		
The whole city	86 085 780	84 868 477
A portion of the city and the users	11 355 750	9 128 275
Quebec Government	6 042 860	2 467 168
	103 484 390	96 463 920
	109 139 335	100 554 931

Notes to financial statement

1. **Retirement plan covering city employees**

   An actuarial evaluation of commitments as at January 1st, 1984 was made on December, 1985 and a cost certificate was submitted to the "Régie des rentes du Québec".

   According to this certificate the actuarial deficit amounts to $ 4,811,700 and a special yearly contribution of $ 492,200 is required from the city until 1999.

2. **Contingent liabilities**

   a) As at December 31, 1985, legal claims incurred against the city amount to $1 176 000. The city contests the merits of those claims.

   b) As at December 31, 1985, bonds payable in U.S. currency amount to $2 973 000. This amount would be $4 191 930 if converted into canadian dollars at the rate prevailing as at this date.

   c) As at December 31, 1985, the contested municipal valuation amounts to $58 800 000 for general and real estate taxes and to $5 600 000 for business taxes. No reserve has been recorded by the city.

   d) The Ville de Sherbrooke has signed an agreement with the "Régie Intermunicipale d'Assainissement du Sherbrooke Métropolitain inc." and the "Société Québécoise d'Assainissement des Eaux" concerning the execution and financing of the work required for the treatment of wasted water.

   The Ville de Sherbrooke will take ownership of the assets when the work will be completed. Total amount of the project is evaluated at about $91 000 000 and the Ville participation is about $63 000 000.

Statistics

Municipal activities

	1985	1984	1983	1982
Population	81 451	81 451	81 451	81 451
Median proportion of roll	100%	111%	79%	81%
Taxation valuation roll	1 501 439 450	1 498 986 600	1 033 276 000	1 011 948 000
Standardized equivalent taxable valuation roll	1 501 439 450	1 350 438 400	1 307 944 000	1 249 319 000
Property valuation				
- taxable	1 162 772 300	1 109 805 900	780 683 000	770 720 000
- non taxable	476 214 300	474 953 400	361 716 000	362 033 000
	1 638 986 600	1 584 759 300	1 142 399 000	1 132 753 000
Property tax rate	2.17%	2.17%	3.08%	2.92%
Effective property tax rate	2.17%	2.41%	2.43%	2.37%
Funded debt				
- bonds payable	109 139 335	100 554 930	101 533 760	88 411 081
- loan by-laws to be financed	6 436 937	8 756 816	3 241 030	10 889 330
DIRECT DEBT	115 576 272	109 291 746	104 774 790	99 300 411
Less: Assets reducing debt	(5 701 932)	(3 810 260)	(2 934 280)	(2 608 322)
	109 874 340	105 481 486	101 840 510	96 692 089
Less: Net debt - Hydro-Sherbrooke	(30 434 580)	(26 373 604)	(24 618 650)	(23 551 577)
Net debt - Quebec Government	(6 042 860)	(2 467 162)	(1 610 340)	
NET DEBT — VILLE DE SHERBROOKE	73 396 900	76 640 720	75 611 520	73 140 512
% of debt to standardized equivalent taxable valuation roll				
- direct debt	7.43%	8.09%	8.01%	7.95%
- net debt	4.89%	5.68%	5.78%	5.85%
Debt per capita				
- direct debt	1 418.97	1 341.81	1 286.35	1 219.14
- net debt	901.12	971.23	948.08	897.97
Debt service charges	18 286 500	16 998 390	15 597 925	13 260 282
Less: investment income	(2 025 680)	(1 928 183)	(1 711 005)	(1 170 108)
NET DEBT SERVICE	16 260 820	15 070 207	13 886 920	12 090 174
Total revenue	113 246 325	104 748 579	102 725 460	96 770 915
Less: internal revenue	(13 212 390)	(12 350 428)	(13 928 245)	(13 687 288)
Less: investment income	(2 025 680)	(1 928 183)	(1 711 005)	(1 170 108)
REVENUE AS RESTATED	98 008 255	90 469 968	87 086 210	81 913 519
% of net debt service to revenue as restated	16.59%	16.66%	15.95%	14.76%
Bulding permits				
- permits issued	1 553	1 455	1 288	1 162
- value	63 788 562	51 338 754	40 338 743	18 247 732
Capital expenditure	16 079 000	10 555 746	11 045 965	14 352 104

General fund
Statement of receipt and expenditure
year ended December 31 thre

Hydro-Sherbrooke

Receipt	Budget 1985 $	Réel 1985 $	Réel 1984 $
Electric power sales			
Domestic	23 950 000	24 468 140	22 934 923
Commercial	13 572 000	13 756 122	13 058 257
Industrial	6 853 800	7 440 712	6 846 404
Municipal services	839 000	930 610	832 773
Street lighting	851 700	833 792	829 186
Bi-energy	306 000	301 031	
	46 372 500	47 780 407	44 501 543
Other receipt	809 700	1 144 607	970 546
Total receipt	47 182 200	48 925 014	45 472 089
Expenditure			
Operating expenditure			
Power purchase	30 246 000	31 724 732	28 224 759
In lieu of taxes	474 700	487 686	404 646
Administration - Services	1 875 000	1 875 000	1 715 000
Administration - General	1 065 450	1 010 648	860 168
Plant and maintenance division	932 725	906 247	906 640
Meter division	910 050	873 154	835 284
Line and equipment division	2 082 300	1 880 298	1 648 406
Engineering division	275 100	272 604	260 090
	37 861 325	39 030 369	34 860 993
Debt service			
Bonds redemption	1 166 000	1 136 000	1 210 000
Interests	3 300 000	3 647 611	3 061 229
Other	571 600	566 357	443 139
	5 037 600	5 349 968	4 714 368
Other			
Bad debts	150 000	195 421	180 000
Capital expenditure	100 000	37 500	4 285
Excess of cost on loan by-laws		70 000	173 000
	250 000	302 921	357 285
Total expenditure	43 148 925	44 683 258	39 932 646
Excess of receipt over expenditure	4 033 275	4 241 756	5 539 443
	47 182 200	48 925 014	45 472 089
Apportionment of excess of receipt over expenditure			
Contribution to general fund - municipal activities	3 620 000	3 620 000	2 675 000
Transferred to available surplus	413 275	621 756	2 864 443
	4 033 275	4 241 756	5 539 443

Hydro-Sherbrooke

General fund
Accumulated surplus
year ended December 31 bre

	1985 $	1984 $
Available surplus		
Available surplus at beginning	2 864 443	1 285 951
Excess of receipt over expenditure	621 756	2 864 443
	3 486 199	4 150 394
Appropriation to surplus - General fund - municipal activities	(2 864 443)	(1 285 951)
Available surplus at end	621 756	2 864 443

Balance sheet
as at December 31

Assets	Accounts receivable		
	Users	3 968 593	3 303 545
	Other debtors	339 254	379 234
		4 307 847	3 682 779
	Advance to other funds		
	General fund	4 854 305	4 929 804
	Inventory of supplies	349 730	298 026
		9 511 882	8 910 609
Liabilities	Trade and accrued liabilities	7 500 911	5 181 140
	Users' deposits	193 744	114 266
	Provisions for refinancing costs	849 998	509 136
	Provisions for renewal of rolling stock and equipment	345 473	241 624
		8 890 126	6 046 166
	Accumulated surplus		
	Available surplus	621 756	2 864 443
		9 511 882	8 910 609

Statistics

BREAKDOWN OF CUSTOMERS SERVED BY THE NETWORK

	December 31 1985	December 31 1984
DOMESTIC USERS		
Urban residential rate	32 909	31 753
Rural residential rate	15 011	14 413
COMMERCIAL USERS		
Urban rate	1 867	1 798
Rural rate	657	613
INDUSTRIAL USERS		
Urban rate	343	321
Rural rate	78	70
PUBLIC LIGHT		
Municipalities	11	10
TOTAL CONSUMERS	50 876	48 978

ENERGY PRODUCTION AND PURCHASES

	kilowat/hours 1985	kilowatt/hours 1984
POWER STATION PRODUCTION	86 117 000	78 603 024
ELECTRICITY PURCHASED Orford 120-25kV	460 001 000	550 579 200
St-François 120-46 & 25kV	675 588 000	473 702 400
TOTAL ENERGY PRODUCED AND PURCHASED	1 221 706 000	1 102 884 624

SALES OF ELECTRICICAL POWER

Residential	620 136 000	551 142 000
Commercial	332 391 000	286 951 000
Industrial	172 823 000	169 145 000
Municipal services	21 769 000 *	19 884 000 *
Street lighting	13 357 000	13 046 000
Bi-energy	11 527 000	
*Including traffic lights	1 172 003 000	1 040 168 000

COLLECTION OF ACCOUNTS

Year	Accounts receivable as at January 1	Total sales	Total receivable	Total collected	% collected
	$	$	$	$	
1980	1 984 788	28 112 127	30 096 915	27 637 733	91.83
1981	2 459 182	31 089 028	33 548 210	31 196 979	92.99
1982	2 351 231	36 529 413	38 880 644	36 175 951	93.04
1983	2 704 693	39 905 387	42 610 080	39 492 356	92.68
1984	3 117 724	44 501 543	47 619 267	44 315 722	93.06
1985	3 303 545	47 479 375	50 782 920	46 814 327	92.19
1986	3 968 593				

To obtain copy of the detailed financial statements, please contact the City Treasurer, Mr. Robert Bachand, 821-5602

Published by Finance Department and Public Relations Department Ville de Sherbrooke

Litho Canada